



SUNDEKSEMPLAR

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 3

18. märtsil — 18 марта

1958.

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu seadused.

- 30. Seadus Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1958. aasta riiklikust plaanist.
- 31. Seadus Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1958. aasta riigieelarve kohta.
- 32. Seadus Eesti NSV külade töörahva saadikute nõukogude põhimääruse kinnitamisest. — Põhimäärus.
- 33. Seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste kinnitamisest ning Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) paragrahvides 14, 45, 48, 66 ja 69 muudatuste tegemisest.
- 34. Seadus Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) 19. paragrahvi punktis «i» täienduse tegemisest.
- 35. Seadus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Muudatuste ja täienduste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtivas Kriminaalkoodeksis» kinnitamisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu otsused.

- 36. Otsus sm. August Mihkli p. Jakobsoni vabastamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimehe kohustest.
- 37. Otsus sm. Johan Hansu p. Eichfeldi valimisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimeheks.

I.

Законы Эстонской Советской Социалистической Республики.

- 30. О Государственном плане развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1958 год.
- 31. О Государственном бюджете Эстонской Советской Социалистической Республики на 1958 год.
- 32. Об утверждении Положения о сельских Советах депутатов трудящихся Эстонской ССР. — Положение.
- 33. Об утверждении Указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР и внесении изменений в статьи 14, 45, 48, 66 и 69 Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР.
- 34. О внесении дополнений в статью 19 пункт «и» Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР.
- 35. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О внесении изменений и дополнений в Уголовный кодекс, действующий на территории Эстонской ССР».

Постановления Верховного Совета Эстонской ССР.

- 36. Об освобождении тов. Якобсона Аугуста Михкелевича от обязанностей Председателя Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
- 37. Об избрании тов. Эйхфельда Иогана Гансовича Председателем Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

- | | |
|---|---|
| 38. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu põllumajanduskomisjoni esimehe kohta. | 38. О председателе Комиссии Верховного Совета Эстонской ССР по сельскому хозяйству. |
| 39. Otsus Eesti NSV 1956. aasta riigieelarve täitmise aruande kinnitamisest. | 39. Об утверждении отчета об исполнении Государственного бюджета Эстонской ССР за 1956 год. |
| 40. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste — Eesti NSV ministrite nimetamise kohta — kinnitamisest. | 40. Об утверждении Указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении министров Эстонской ССР. |
| 41. Otsus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Sm. Dmitri Mihhaili p. Kuzmini nimetamisest Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni esimeheks ja tema vabastamisest Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri kohustest» kinnitamisest. | 41. Об утверждении Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР «О назначении тов. Кузьмина Дмитрия Михайловича председателем Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР». |

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsused ja seadlused.

42. Otsus Eesti NSV 7. juuni 1957. a. seaduse «Eesti NSV looduse kaitsest» tõlgitsemise kohta.
43. Seadlus sm. A. Goldbergi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
44. Seadlus sm. Dmitri Mihhaili p. Kuzmini nimetamisest Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni esimeheks ja tema vabastamisest Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri kohustest.

Постановления и Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

42. Об истолковании Закона Эстонской ССР от 7 июня 1957 года «Об охране природы Эстонской ССР».
43. О награждении тов. Гольдберга А. О. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
44. О назначении тов. Кузьмина Дмитрия Михайловича председателем Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР и об освобождении его от обязанностей Министра социального обеспечения Эстонской ССР.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldused.

45. Korraldus lühendatud tööpäeva ja lisapuhkuse kehtestamisest meditsiinilisele personalile.
46. Korraldus Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni põhimääruse kinnitamisest. — Põhimäärus.
47. Korraldus Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspektsiooni Valitsuse põhimääruse kinnitamisest. — Põhimäärus.

II.

Распоряжения Совета Министров Эстонской ССР.

45. Об установлении сокращенного рабочего дня и дополнительного отпуска медицинскому персоналу.
46. Об утверждении Положения о Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР. — Положение.
47. Об утверждении Положения об Управлении государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли Эстонской ССР. — Положение.

I.

30. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus

Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1958. aasta riiklikust plaanist.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

1. Kiita heaks Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt esitatud Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1958. aasta riiklik plaan koos Eesti NSV Ülemnõukogu eelarvekomisjoni parandustega.

30. Закон

Эстонской Советской Социалистической Республики

о Государственном плане развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1958 год.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Одобрить представленный Советом Министров Эстонской ССР Государственный план развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1958 год с поправками Бюджетной комиссии Верховного Совета Эстонской ССР.

2. Teha Eesti NSV Ministrite Nõukogule ülesandeks läbi vaadata Eesti NSV rahvamajanduse arendamise 1958. aasta riikliku plaani kohta tehtud ettepanekud ja märkused, mis olid ära toodud Eesti NSV Ülemnõukogu eelarvekomisjoni otsuses, samuti rahvasaadikute poolt Eesti NSV Ülemnõukogu istungjärgul tehtud ettepanekud ja märkused, ning võtta nende põhjal vastu vastavad otsused.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

**31. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi
seadus
Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi
1958. aasta riigieelarve kohta.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

§ 1. Kinnitada Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt esitatud Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 1958. aasta riigieelarve Eesti NSV Ülemnõukogu Eelarvekomisjoni ettepanekute põhjal vastuvõetud muudatustega — tulude osas kokku 2 447 112 000 rubla suuruses summas ja kulude osas kokku 2 389 416 000 rubla suuruses summas, tulude ülekaaluga kuludest 57 696 000 rubla ning eelarveliste vahendite üleminevad jäägid vabariikliku eelarve ja kohalike eelarvete järgi 1. jaanuariks 1959. aastal 71 610 000 rubla suuruses summas.

§ 2. Kindlaks määrata Eesti NSV 1958. aasta riigieelarve tulud riiklikelt ja kooperatiivsetelt ettevõtetelt ning organisatsioonidelt kokku 2 220 231 000 rubla suuruses summas.

§ 3. Kindlaks määrata Eesti NSV 1958. aasta riigieelarves kulud rahvamajanduse finantseerimiseks — rasketööstuse, ehitustööstuse, kerge- ja toiduainetööstuse, põllumajanduse, transpordi, elamu- ja kommunaalmajanduse ning teiste rahvamajandusharude edasiarendamiseks — kogusummas 1 191 900 000 rubla.

§ 4. Kindlaks määrata Eesti NSV 1958. aasta riigieelarve assigneeringud sotsiaalseteks ja kultuurilisteks üritusteks — üldhariduslike koolide, tehnikumide, kõrgemate õppeasutuste, teadusliku uurimise asutuste, vabrikukoolide, raamatukogude, klubide, teatrite, ajakirjanduse, raadio ning muude haridus- ja kultuurialaste ürituste finantseerimiseks; haiglate, lastesõimede, sanatooriumide ning muude tervishoiu- ja kehakultuuriasutuste finantseerimiseks; pensioni-

2. Поручить Совету Министров Эстонской ССР рассмотреть предложения и замечания по Государственному плану развития народного хозяйства Эстонской ССР на 1958 год, изложенные в заключении Бюджетной комиссии Верховного Совета Эстонской ССР, а также высказанные депутатами на сессии Верховного Совета Эстонской ССР предложения и замечания и принять по ним соответствующие решения.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

**31. Закон
Эстонской Советской Социалистической
Республики
о Государственном бюджете Эстонской
Советской Социалистической Республики
на 1958 год.**

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Статья 1. Утвердить представленный Советом Министров Эстонской ССР Государственный бюджет Эстонской Советской Социалистической Республики на 1958 год с изменениями, принятыми по предложениям Бюджетной комиссии Верховного Совета Эстонской ССР — всего по доходам в сумме 2 447 112 000 рублей и всего по расходам в сумме 2 389 416 000 рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 57 696 000 рублей и переходящие остатки бюджетных средств республиканского и местных бюджетов на 1 января 1959 года в сумме 71 610 000 рублей.

Статья 2. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1958 год доходы от государственных и кооперативных предприятий и организаций в общей сумме 2 220 231 000 рублей.

Статья 3. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1958 год расходы на финансирование народного хозяйства — дальнейшее развитие тяжелой промышленности, строительной индустрии, легкой и пищевой промышленности, сельского хозяйства, транспорта, жилищно-коммунального хозяйства и других отраслей народного хозяйства — в общей сумме 1 191 900 000 рублей.

Статья 4. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1958 год ассигнования на социально-культурные мероприятия — на школы всеобщего обучения, техникумы, высшие учебные заведения, научно-исследовательские учреждения, школы фабрично-заводского обучения, библиотеки, клубы, театры, печать, радиовещание и другие мероприятия по просвещению и культуре; на больницы, дет-

deks ja abirahadeks 1 030 377 000 rubla suuruses summas.

§ 5. Kindlaks määrata Eesti NSV 1958. aasta riigieelarves assigneeringud riigivalitsemisorganite ülalpidamiseks 92 768 000 rubla suuruses summas.

§ 6. Vastavalt käesoleva seaduse esimesele paragrahvile kinnitada Eesti NSV vabariiklik eelarve 1958. aastaks tulude osas 2 207 263 000 rubla suuruses summas, millest üle anda kohalike nõukogude eelarvetele 444 267 000 rubla, ja kulude osas 1 705 300 000 rubla suuruses summas, tulude ülekaaluga kuludest 57 696 000 rubla ning peale selle eelarveliste vahendite üleminevad jäägid 1. jaanuariks 1959. aastal 46 130 000 rubla suuruses summas.

§ 7. Kindlaks määrata Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide 1958. aasta kohalikud eelarved 684 116 000 rubla suuruses summas järgmise jaotusega (tuhandetes rublades):

ские ясли, санатории и другие учреждения по здравоохранению и физической культуре; на пенсии и пособия — в общей сумме 1 030 377 000 рублей.

Статья 5. Установить в Государственном бюджете Эстонской ССР на 1958 год ассигнования на содержание органов государственного управления в сумме 92 768 000 рублей.

Статья 6. В соответствии со статьей первой настоящего Закона утвердить республиканский бюджет Эстонской ССР на 1958 год по доходам в сумме 2 207 263 000 рублей, из которых передать в бюджеты местных Советов 444 267 000 рублей и по расходам в сумме 1 705 300 000 рублей, с превышением доходов над расходами в сумме 57 696 000 рублей и, кроме того, переходящие остатки бюджетных средств на 1 января 1959 года в сумме 46 130 000 рублей.

Статья 7. Установить местные бюджеты городов республиканского подчинения и районов Эстонской ССР на 1958 год в общей сумме 684 116 000 рублей с распределением (в тыс. рублей):

Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnad ja rajoonid Города республиканского подчинения и районы Эстонской ССР	Tulud ja kulud По доходам и расходам	Peale selle eelarveliste vahendite üleminevad jäägid 1. jaanuariks 1959. a. Кроме того, переходящие остатки бюджетных средств на 1 января 1959 года
1	2	3
Tallinna linn	192 605	5 780
Город Таллин		
Tartu linn	53 369	1 600
Город Тарту		
Narva linn	32 636	750
Город Нарва		
Pärnu linn	36 236	1 100
Город Пярну		
Kohtla-Järve linn	22 917	510
Город Кохтла-Ярве		
Sillamäe linn	898	50
Город Силламяэ		
Abja rajoon	7 532	300
Абьяский район		
Antsla rajoon	7 488	330
Антслаский район		
Elva rajoon	11 557	410
Эльваский район		
Naarvalu rajoon	13 957	550
Хаапсалуский район		
Narju rajoon	12 856	500
Харьюский район		
Niiuamaa rajoon	6 420	370
Хийумааский район		
Jõgeva rajoon	9 042	450
Йыгеваский район		
Jõhvi rajoon	18 576	650
Йыхвиский район		
Kallaste rajoon	6 196	280
Калластеский район		
Keila rajoon	10 050	410
Кейлаский район		

1	2	3
Kilingi-Nõmme rajoon Килинги-Ныммеский район	7 094	350
Kingissepa rajoon Кингисеппский район	13 872	550
Kiviõli rajoon Кивиылиский район	9 718	500
Kose rajoon Козеский район	6 156	330
Lihula rajoon Лихулаский район	5 396	280
Mustvee rajoon Муствээский район	7 548	380
Märjamaa rajoon Мярьямааский район	5 590	300
Orissaare rajoon Ориссаареский район	7 398	460
Otepää rajoon Отепяский район	5 972	260
Raide rajoon Пайдеский район	11 291	470
Rõltsamaa rajoon Пыльтсамааский район	9 003	460
Rõlva rajoon Пыльваский район	7 959	500
Rärnu-Jaagupi rajoon Пярну-Яагупиский район	5 116	250
Rakvere rajoon Раквереский район	18 222	650
Rapla rajoon Раплаский район	9 052	340
Rärina rajoon Ряпинаский район	8 824	450
Suure-Jaani rajoon Сууре-Яаниский район	6 238	320
Tara rajoon Тапаский район	10 267	500
Tartu rajoon Тартуский район	7 137	420
Tõrva rajoon Тырваский район	7 379	350
Türi rajoon Тюриский район	6 186	320
Valga rajoon Валгаский район	13 461	550
Vastseliina rajoon Вастселийнаский район	5 138	320
Viljandi rajoon Вильяндиский район	19 506	700
Võru rajoon Вырусский район	12 950	600
Väike-Maarja rajoon Вяйке-Маарьяский район	8 477	500
Vändra rajoon Вяндраский район	6 831	330

§ 8. Kinnitada 1958. aastaks era'damised üleliidulistest riigimaksudest ja -tuludest Eestii NSV vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide eelarvetesse järgmises suuruses:

Статья 8. Утвердить на 1958 год отчисления от общесоюзных государственных налогов и доходов в бюджеты городов республиканского подчинения и районов Эстонской ССР в следующих размерах:

Era'damise protsendid
Проценты отчислений

1	2	3	4	5	6	7	8
Eestii NSV vabariikliku alluvusega linnad ja rajoonid Города республиканского подчинения и районы Эстонской ССР	elanikkonna tulumaksust от подоходного налога с населения	vallaliste, üksikute ja vähepaljulistest NSVL kodanike maksust от налога на холостиков, одиноких и малосемейных граждан СССР	masina-tractorijaamade tuludest от доходов машино-тракторных станций	kolhooside tulumaksust от подоходного налога с колхозов	metsatuludest от лесного дохода	tellimise korras realiseeritavast riigilaenust (1957. aasta väljalase) от государственного займа, реализуемого по подписке (выпуск 1957 г.)	käibemaksust от налога с оборота
Tallinna linn	10	10	—	—	—	50	3,6
Город Таллин							
Tartu linn	50	10	—	—	—	50	20,0
Город Тарту							
Narva linn	50	10	—	—	—	50	50,1
Город Нарва							
Pärnu linn	50	10	30	100	50	50	28,4
Город Пярну							
Kohtla-Järve linn	50	10	—	—	—	50	32,1
Город Кохтла-Ярве							
Sillamäe linn	2	2	—	—	—	2	2,1
Город Силламяэ							
Abja rajoon	100	100	30	100	—	100	36,9
Абьяский район							
Antsla rajoon	100	100	30	100	—	100	59,8
Антслаский район							
Elva rajoon	100	100	30	100	50	100	33,2
Эльваский район							
Naarvalu rajoon	100	100	30	100	50	100	31,5
Хаапсалуский район							
Narju rajoon	30	50	30	50	50	100	4,3
Харьюский район							
Hiumaa rajoon	100	100	100	100	50	100	73,1
Хийумааский район							
Jõgeva rajoon	50	100	30	100	50	100	24,5
Йыгеваский район							
Jõhvi rajoon	50	50	30	100	50	100	7,9
Йыхвиский район							
Kalaste rajoon	100	100	100	100	—	100	100,0
Калластеский район							
Keila rajoon	50	50	30	100	—	100	8,5
Кейлаский район							
Kilingi-Nõmme rajoon	100	100	30	100	50	100	56,4
Килинги-Ныммеский район							
Kingissepa rajoon	100	100	100	100	50	100	23,4
Кингисеппский район							
Kiviõli rajoon	50	50	30	100	50	100	19,9
Кивийлиский район							
Kose rajoon	50	100	30	100	—	100	23,5
Козеский район							
Lihula rajoon	50	100	30	100	—	100	22,0
Лихулаский район							

1	2	3	4	5	6	7	8
Mustvee rajoon	100	100	30	100	—	100	82,1
Муствээский район							
Märjamaa rajoon	100	100	30	100	—	100	59,2
Мяръямааский район							
Orissaare rajoon	100	100	100	100	—	100	76,6
Ориссаареский район							
Oterpää rajoon	100	100	100	100	—	100	76,2
Отепяский район							
Raide rajoon	50	100	30	100	50	100	18,3
Пайдеский район							
Rõltsamaa rajoon	50	100	30	100	—	100	29,2
Пыльтсамааский район							
Rõlva rajoon	100	100	30	100	—	100	33,5
Пыльваский район							
Rärnu-Jaaguri rajoon	100	100	30	100	—	100	47,4
Пярну-Яагупицкий район							
Rakvere rajoon	50	50	30	100	50	100	6,5
Раквереский район							
Rapla rajoon	50	50	30	100	50	100	14,5
Раплаский район							
Rärina rajoon	100	100	30	100	50	100	53,7
Ряпинаский район							
Suure-Jaani rajoon	50	100	30	100	50	100	40,7
Сууре-Яаниский район							
Tara rajoon	30	50	30	50	50	100	20,0
Тапаский район							
Tartu rajoon	10	50	30	20	50	100	9,0
Тартуский район							
Tõrva rajoon	100	100	30	100	—	100	72,5
Тырваский район							
Türi rajoon	50	100	30	50	—	100	30,8
Тюриский район							
Valga rajoon	100	50	30	100	50	100	5,4
Валгаский район							
Vastseliina rajoon	100	100	100	100	—	100	100,0
Вастселийнаский район							
Viljandi rajoon	50	100	30	100	50	100	18,6
Вильяндиский район							
Võru rajoon	50	100	30	100	50	100	19,1
Вырусский район							
Väike-Maarja rajoon	50	100	30	100	—	100	56,0
Вяйке-Маарьяский район							
Vändra rajoon	50	100	30	100	—	100	37,7
Вяндраский район							

Laekumised põllumajandusmaksust ja üksiktalundite riiklikust hobusemaksust kanda 1. jaanuarist 1958. a. täielikult maaraajoonide ja Pärnu linna eelarvetesse.

Поступления по сельскохозяйственному налогу и государственному налогу на лошадей единоличных хозяйств зачислять, начиная с 1 января 1958 года полностью в бюджеты сельских районов и города Пярну.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

**32. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi
seadus**
**Eesti NSV külade tööraha saadikute nõukogude
põhimääruse kinnitamisest.**

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

§ 1. Kinnitada Eesti NSV külade tööraha saadikute nõukogude põhimäärus vastavalt lisale.

§ 2. Tunnistada kehtivuse kaotanuks Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 2. juuni 1945. a. seadlus «Eesti NSV küla tööraha saadikute nõukogu põhimääruse kinnitamise kohta».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.
Tallinn, 4. veebruaril 1958.

**Eesti NSV külade tööraha saadikute nõukogude
põhimäärus.**

I peatükk.

Üldeeskirjad.

§ 1. Eesti NSV Konstitutsiooni § 3 ja § 52 alusel on küla tööraha saadikute nõukogu riigivõimuorganiks külas.

§ 2. Küla tööraha saadikute nõukogu asukoha ja territooriumi määrab kindlaks Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium.

§ 3. Eesti NSV Konstitutsiooni § 53 alusel valitakse küla tööraha saadikute nõukogu küla tööraha poolt kaheks aastaks.

§ 4. Vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni §-le 105 valitakse küla tööraha saadikute nõukogusse saadikud üldise, ühetaolise ja otsese valimisõiguse alusel salajasel hääletamisel.

Valimiste kord määratakse kindlaks Eesti NSV kohalike tööraha saadikute nõukogude valimiste määrustikuga.

§ 5. Eesti NSV Konstitutsiooni § 54 alusel juhib küla tööraha saadikute nõukogu oma territooriumil kultuurilis-poliitilist ja majanduslikku ülesehitustööd, määrab kindlaks kohaliku eelarve, juhib temale alluvate valitsemisorganite tegevust, kindlustab riikliku korra kaitset, aitab kaasa maa kaitsevõime tugevdamisele ja kindlustab seaduste täitmist ning kodanike õiguste kaitset.

§ 6. Küla tööraha saadikute nõukogu kontrollib oma territooriumil asuvate kolhooside, sovhooside,

32. Закон

**Эстонской Советской Социалистической
Республики**
об утверждении Положения о сельских Советах депутатов трудящихся Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Статья 1. Утвердить Положение о сельских Советах депутатов трудящихся Эстонской ССР согласно приложению.

Статья 2. Признать утратившим силу Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 2 июня 1945 года «Об утверждении Положения о сельских Советах депутатов трудящихся Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.
Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.
Таллин, 4 февраля 1958 г.

Положение
о сельских Советах депутатов трудящихся
Эстонской ССР.

Глава I.

Общие положения.

Статья 1. Сельский Совет депутатов трудящихся на основании статей 3 и 52 Конституции Эстонской ССР является органом государственной власти на селе.

Статья 2. Местонахождение и территория сельского Совета депутатов трудящихся определяются Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР.

Статья 3. Сельский Совет депутатов трудящихся на основании статьи 53 Конституции Эстонской ССР избирается трудящимися села сроком на два года.

Статья 4. Выборы депутатов в сельский Совет депутатов трудящихся в соответствии со статьей 105 Конституции Эстонской ССР происходят на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании.

Порядок проведения выборов определяется Положением о выборах в местные Советы депутатов трудящихся Эстонской ССР.

Статья 5. Сельский Совет депутатов трудящихся на основании статьи 54 Конституции Эстонской ССР руководит культурно-политическим и хозяйственным строительством на своей территории, устанавливает местный бюджет, руководит деятельностью подчиненных ему органов управления, обеспечивает охрану государственного порядка, содействует усилению обороноспособности страны, обеспечивает соблюдение законов и охрану прав граждан.

Статья 6. Сельский Совет депутатов трудящихся контролирует деятельность расположен-

samuti kõrgemalseisvatele nõukogudele alluvate ettevõtete, asutuste ning organisatsioonide tegevust; omab õiguse kuulata nende juhatajate ettekandeid ning vajaduse korral üles tõsta küsimusi nende töö kohta kõrgemalseisvate organite ees.

§ 7. Küla töörahva saadikute nõukogul on õigus arutada ka rajoonilise, vabariigilise ja üleliidulise tähtsusega küsimusi, esitades nende kohta oma ettepanekud vastavatele organitele.

§ 8. Küla töörahva saadikute nõukogu on juriidiline isik.

§ 9. Vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni §-le 56 on küla töörahva saadikute nõukogu täidesaatajaks ja korraldavaks organiks külanõukogu poolt valitav külanõukogu täitevkomitee.

§ 10. Küla töörahva saadikute nõukogu juhindub oma tegevuses NSV Liidu Konstitutsioonist, Eesti NSV Konstitutsioonist, NSV Liidu ning Eesti NSV seadustest ja teistest kõrgemalseisvate riigivõimuring riigivalitsemisorganite aktidest.

§ 11. Küla töörahva saadikute nõukogu otsuseid, samuti küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee otsuseid ja korraldusi on õigus tühistada Eesti NSV Ülemnõukogul, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumil ja rajooni töörahva saadikute nõukogul.

Eesti NSV Ministrite Nõukogul ja rajooni töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteel on õigus peatada küla töörahva saadikute nõukogu otsuseid ja tühistada küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee otsuseid ja korraldusi.

II peatükk.

Küla töörahva saadikute nõukogu ja täitevkomitee õigused ning kohustused.

§ 12. Põllu-, metsamajanduse ja kalanduse alal küla töörahva saadikute nõukogu:

1) kontrollib põllumajanduse arendamise plaanide täitmist ning aitab igati kaasa kolhooside, sovhooside ja masina-traktori jaamadade sisemiste reservide mobiliseerimisele tootmisülesannete täitmiseks;

2) organiseerib eesrindlike tootmiskogemuste levitamist ja aitab kaasa sotsialistliku võistluse organiseerimisele kolhooside ning sovhooside vahel;

3) aitab kaasa põllumajanduse mehhaniseerimisele ja elektrifitseerimisele, maa kuivendamisele ja ratsionaalsele kasutamisele, põldude kaitsmisele erosiooni vastu, ühisloomakasvatuse arendamisele, eesrindliku agrotehnika ning zootehnika rakendamisele ja võtab

ных на его территории колхозов, совхозов, а также предприятий, учреждений и организаций, подчиненных вышестоящим Советам, имеет право заслушивать доклады их руководителей и в необходимых случаях ставить вопросы об их работе перед вышестоящими органами.

Статья 7. Сельский Совет депутатов трудящихся имеет право обсуждать также вопросы районного, республиканского и общесоюзного значения, представляя по ним свои предложения в соответствующие органы.

Статья 8. Сельский Совет депутатов трудящихся является юридическим лицом.

Статья 9. Исполнительным и распорядительным органом сельского Совета депутатов трудящихся в соответствии со статьей 56 Конституции Эстонской ССР является избираемый сельским Советом исполнительный комитет.

Статья 10. Сельский Совет депутатов трудящихся руководствуется в своей деятельности Конституцией СССР, Конституцией Эстонской ССР, законами СССР и Эстонской ССР и другими актами вышестоящих органов государственной власти и органов государственного управления.

Статья 11. Решения сельского Совета депутатов трудящихся, а также решения и распоряжения исполнительного комитета сельского Совета могут быть отменены Верховным Советом Эстонской ССР, Президиумом Верховного Совета Эстонской ССР и районным Советом депутатов трудящихся.

Совет Министров Эстонской ССР и исполнительный комитет районного Совета депутатов трудящихся имеет право приостанавливать решения сельского Совета и отменять решения и распоряжения его исполнительного комитета.

Глава II.

Права и обязанности сельского Совета депутатов трудящихся и исполнительного комитета.

Статья 12. В области сельского, лесного и рыбного хозяйства сельский Совет депутатов трудящихся:

1) осуществляет контроль за выполнением планов развития сельского хозяйства, всемерно содействует колхозам, совхозам и машинно-тракторным станциям в мобилизации их внутренних резервов для выполнения производственных задач;

2) организует распространение передового производственного опыта и содействует организации социалистического соревнования колхозов и совхозов;

3) содействует механизации и электрификации сельского хозяйства, осушению и рациональному использованию земель, предохранению почв от эрозии, развитию общественного животноводства, применению передовой агро-

tarvitusele abinõud põllumajanduslike tööde õigeaegsaks ja kõrgetasemeliseks teostamiseks;

4) kontrollib kolhooside ja masina-traktorijaamade ning teiste spetsialiseeritud jaamade vahel sõlmitud lepingute täitmist ning põllumajandusliku tehnika kasutamist ja hoidmist;

5) kontrollib põllumajandussaaduste müügi kohustuste, varumisplaanide ja kontraheerimislepingute täitmist;

6) kontrollib maakasutamise korrast kinnipidamist ning esitab kolhooside vahel maaküsimustes tekkinud vaidluste puhul oma arvamuse rajooninõukogu täitevkomiteele;

7) kontrollib agrotehniliste, zootehniliste ja veterinaareeskirjade täitmist ja põllukultuuride kahjuritest ning loomataudide vastu võitlemiseks vajalike abinõude tarvituselevõtmist;

8) kontrollib metsade seisukorda ja ratsionaalset kasutamist ja aitab igati kaasa metsaistutamise ja metsavarumise plaanide täitmisele;

9) kontrollib kalapüügi ja kalakasvatuse arendamise plaanide täitmist ning aitab igati kaasa kolhooside ja mootor-kalapüügijaamade tootmisülesannete täitmisele.

§ 13. Tööstuse alal küla töörahva saadikute nõukogu kontrollib tööstusettevõtete tööd, kohalike materjalide, toorainete, kütuse ja tööstusjäätmete ratsionaalset kasutamist ja aitab kaasa tööstusettevõtete sisemiste reservide mobiliseerimisele tootmisplaanide täitmiseks.

§ 14. Kaubanduse alal küla töörahva saadikute nõukogu:

1) aitab kaasa kaubanduse arendamisele, kaubandusvõrgu laiendamisele ja kaubandus- ning ühiskondliku toitlustamise ettevõtete õigele paigutamisele;

2) kontrollib kaupade õigeaegset kohaletoometamist kaubandusettevõtetele kindlaksmääratud sortimendis, kaubandus- ning sanitaareeskirjadest ja kindlaksmääratud hindadest kinnipidamist ning elanikkonna kultuurse teenindamise tagamist kaubandus- ja ühiskondliku toitlustamise ettevõtetes;

3) määrab kindlaks kaubandus- ja ühiskondliku toitlustamise ettevõtete tööaja.

§ 15. Heakorrastamise ja teedeehituse alal küla töörahva saadikute nõukogu:

1) juhhib asulate heakorrastamist (haljasalade loomine, tarastamine jm.) ja kontrollib asulate plaanikohast väljaehitamist;

техники и зоотехники, и принимает меры к обеспечению своевременного и высококачественного проведения сельскохозяйственных работ;

4) осуществляет контроль за выполнением договоров между колхозами и машинно-тракторными и другими специализированными станциями, за использованием и хранением сельскохозяйственной техники;

5) осуществляет контроль за выполнением обязательств по поставкам, планов по заготовкам и договоров контрактации сельскохозяйственных продуктов;

6) осуществляет контроль за соблюдением порядка землепользования и в случаях возникновения земельных споров между колхозами дает свои заключения райисполкому;

7) осуществляет контроль за соблюдением агротехнических, зоотехнических и ветеринарных правил и проведением мероприятий по борьбе с вредителями сельскохозяйственных растений и эпизоотиями;

8) осуществляет контроль за состоянием и рациональным использованием лесов, всемерно содействует выполнению планов лесонасаждений и лесозаготовок;

9) осуществляет контроль за выполнением планов развития рыбного промысла и рыболовства, всемерно содействует колхозам и моторно-рыболовным станциям в выполнении их производственных задач.

Статья 13. В области промышленности сельский Совет депутатов трудящихся осуществляет контроль за работой промышленных предприятий, рациональным использованием местных материалов, сырья, топлива и отходов производства, а также оказывает предприятиям содействие в мобилизации их внутренних резервов для выполнения производственных планов.

Статья 14. В области торговли сельский Совет депутатов трудящихся:

1) содействует развитию торговли, расширению торговой сети и правильному размещению торговых предприятий и предприятий общественного питания;

2) осуществляет контроль за своевременной доставкой в торговые предприятия товаров в установленном ассортименте, за соблюдением правил торговли, санитарных правил, установленных цен и обеспечением культурного обслуживания населения в торговых предприятиях и предприятиях общественного питания;

3) устанавливает часы работы торговых предприятий и предприятий общественного питания.

Статья 15. В области благоустройства и дорожного строительства сельский Совет депутатов трудящихся:

1) руководит благоустройством (озеленением, ограждением и т. п.) населенных пунктов, осуществляет контроль за застройкой населенных пунктов в соответствии с установленной планировкой;

2) jälgib hoonete korrashoidmist ja aitab kaasa elumajade ning teiste hoonete ehitamisele;

3) hoolitseb kohaliku tähtsusega teede, sildade, ülesõidukohtade ja liikluskäikude korrasoleku eest, aitab kaasa uute teede ehitamisele ja tagab elanikkonna osavõtu teede ehitamisest seaduses ettenähtud korras;

4) hoolitseb ühishaudade ja kalmistute korrashoidmise eest.

§ 46. Rahvahariduse alal küla töörahva saadikute nõukogu:

1) kontrollib üldise koolikohustuse täitmist ja koolide ning lasteasutuste tööd, aitab kaasa polütehnilise õpetuse organiseerimisele koolides;

2) finantseerib tema eelarvel olevaid koole, aitab kaasa uute koolimajade, internaatide ja lasteasutuste hoonete ehitamisele; organiseerib koolimajade ja teiste lasteasutuste remonti koos nende asutuste juhatajatega;

3) hoolitseb tema territooriumil olevate koolide, internaatide ja eelkooliealiste laste lasteasutuste varustamise eest kütte, valgustuse, inventariga ja aitab kaasa kooliõpilaste toitlustamise ning nende vaba aja veetmise organiseerimisele;

4) aitab kaasa maanoorte astumisele tööstuskoolidesse ja teistesse õppeasutustesse.

§ 17. Kultuurharidusliku töö alal küla töörahva saadikute nõukogu:

1) juhib temale alluvate kultuurhariduslike asutuste (kultuurimajade, rahvamajade, raamatukogude jt.) tööd, kinnitab ametisse nende asutuste juhatajad, kontrollib kolhoosiklubide ja raamatukogude tööd;

2) finantseerib tema eelarvel olevaid kultuurhariduslikke asutusi, aitab kaasa nende hoonete ehitamisele ja remontimisele;

3) aitab kaasa korrapärasele kinoetenduste ja loengulise propaganda organiseerimisele;

4) korraldab kultuurimälestusmärkide kaitset.

§ 18. Tervishoiu alal küla töörahva saadikute nõukogu:

1) aitab kaasa ravi- ning lasteasutuste organiseerimisele ja kontrollib nende tööd;

2) tagab sanitaar-profülaktiliste ürituste läbiviimise;

3) jälgib noorukite, rasedate ja rinnalapsi omavate naiste kohta seaduses kindlaksmääratud töökaitseeskirjade täitmist;

4) aitab kaasa kehakultuurialasele tööle ning abistab spordiühingute ja Punase Risti Seltsi organisatsioone.

2) следит за поддержанием в исправном состоянии зданий, содействует строительству жилых домов и других зданий;

3) обеспечивает содержание в исправном состоянии дорог местного значения, мостов, переправ, дорожных знаков, содействует строительству новых дорог и обеспечивает установленное законом участие населения в дорожном строительстве;

4) обеспечивает содержание в надлежащем состоянии братских могил и кладбищ.

Статья 16. В области народного образования сельский Совет депутатов трудящихся:

1) осуществляет контроль за всеобщим обязательным обучением и работой школ и детских учреждений, содействует организации политехнического обучения в школах;

2) финансирует школы, находящиеся на его бюджете, содействует строительству новых школ, интернатов и детских учреждений; вместе с руководителями этих учреждений организует ремонт зданий школ и других детских учреждений;

3) обеспечивает школы, интернаты и дошкольные детские учреждения, находящиеся на его территории, топливом, освещением, инвентарем, содействует организации питания школьников и их культурного досуга;

4) оказывает содействие поступлению сельской молодежи в ремесленные училища и другие учебные заведения.

Статья 17. В области культурно-просветительной работы сельский Совет депутатов трудящихся:

1) руководит работой подчиненных ему культурно-просветительных учреждений (домов культуры, народных домов, библиотек и др.), утверждает заведующих этими учреждениями, осуществляет контроль за работой колхозных клубов и библиотек;

2) финансирует находящиеся на его бюджете культурно-просветительные учреждения, содействует строительству и ремонту зданий;

3) содействует регулярному кинообслуживанию населения и организации лекционной пропаганды;

4) осуществляет охрану памятников культуры.

Статья 18. В области здравоохранения сельский Совет депутатов трудящихся:

1) содействует организации лечебных и детских учреждений и осуществляет контроль за их работой;

2) обеспечивает проведение санитарно-профилактических мероприятий;

3) следит за выполнением установленных законом правил об охране труда подростков, беременных женщин, а также женщин, имеющих грудных детей;

4) содействует проведению физкультурной работы, оказывает помощь организациям спортивных обществ и Общества Красного Креста.

§ 19. Sotsiaalkindlustuse alal küla tööraha saadikute nõukogu:

1) aitab kaasa raukadele, sõja- ja tööinvalididele, sõjaväelaste ja langenud sõjameeste perekondadele, lasterikastele ja vallasemadele seaduses kindlaksmääratud pensionide ja abirahade õigeaegsele määramisele ja väljamaksmisele ja neile ettenähtud soodustuste ja eeliste saamisele;

2) kontrollib vastastikuse abistamise kassade tegevust kolhoosides.

§ 20. Side alal küla tööraha saadikute nõukogu:

1) kontrollib sidejaoskondade ja -agentuuride tööd;

2) aitab kaasa külanõukogu territooriumil telefoni- ja radiotelefoniseerimisele, asulate radiofitseerimisele ja kontrollib kolhooside raadiosõlmede tööd.

§ 21. Rahanduse alal küla tööraha saadikute nõukogu:

1) kinnitab külanõukogu eelarve ja kontrollib selle täitmist, kinnitab eelarve täitmise aruande;

2) kinnitab külanõukogu eelarvel olevate asutuste eelarved ja kontrollib nende täitmist;

3) selgitab eelarve täitmise käigus välja täiendavad tulud ja kasutab need täiendavateks kulutusteks üle külanõukogu eelarves ettenähtud summade;

4) kontrollib maksude, kindlustus- ja muude maksete õigeaegset laekumist;

5) aitab kaasa riiklike hoiukassade tööle ja vaba- ja tahtliku kindlustuse läbiviimisele.

§ 22. Riigi kaitsevõime tugevdamise alal küla tööraha saadikute nõukogu:

1) võtab tarvitusele abinõud riigikaitsealaste teadmiste levitamiseks elanikkonna hulgas, aitab kaasa Armeel, Lennuväe ja Mereväe Abistamise Vabatahtliku Ühingu (ALMAVÜ) tööle;

2) aitab kaasa kodanike sõjaväeteenistuse-eelsele ettevalmistusele ja sõjaväeteenistusse ning kordusõppustele kutsumise organiseeritud läbiviimisele.

§ 23. Seaduslikkuse, riikliku korra ja kodanike õiguste kaitse alal küla tööraha saadikute nõukogu:

1) valvab NSV Liidu ja Eesti NSV seaduste ja riigivõimuorganite teiste normatiivsete aktide täpse ning kõrvalekalduvat täitmise järele kõigi ametiisikute ja kodanike poolt;

2) valvab kolhoosi põhikirja täpse ja kõrvalekalduvat täitmise järele kolhoosi juhatuse ning ametiisikute ja kolhoosi liikmete poolt; peatab kolhoosi liikmete üldkoosolekute ja kolhoosi juhatuse otsused, juhul kui nad on vastuolus seadustega või kolhoosi põhikirjaga, esitab need tühistamiseks kolhoosi liik-

Статья 19. В области социального обеспечения сельский Совет депутатов трудящихся:

1) содействует своевременному назначению и выплате престарелым, инвалидам войны и труда, семьям военнослужащих и погибших воинов, многодетным и одиноким матерям пенсий и пособий и предоставлению им льгот и преимуществ, установленных законом;

2) осуществляет контроль за деятельностью колхозных касс взаимопомощи.

Статья 20. В области связи сельский Совет депутатов трудящихся:

1) осуществляет контроль за работой отделений и агентств связи;

2) содействует организации телефонной связи на территории сельского Совета, радиодиффузии населенных пунктов и контролирует работу колхозных радиопунктов.

Статья 21. В области финансов сельский Совет депутатов трудящихся:

1) утверждает бюджет сельского Совета и контролирует его исполнение, утверждает отчет об исполнении бюджета;

2) утверждает сметы учреждений, состоящих на бюджете сельского Совета, и контролирует их выполнение;

3) выявляет при исполнении бюджета дополнительные доходы и использует их на дополнительные расходы сверх предусмотренной в бюджете сельского Совета суммы расходов;

4) осуществляет контроль за своевременным внесением налоговых, страховых и иных платежей;

5) содействует работе государственных трудовых сберегательных касс и проведению добровольного страхования.

Статья 22. В области усиления обороноспособности государства сельский Совет депутатов трудящихся:

1) принимает меры к распространению среди населения оборонных знаний, оказывает помощь работе Добровольного Общества содействия армии, авиации и флоту (ДОСААФ);

2) оказывает содействие допризывной подготовке, организации проведения призыва граждан на военную службу и учебных сборов.

Статья 23. В области обеспечения законности, охраны государственного порядка и прав граждан сельский Совет депутатов трудящихся:

1) наблюдает за точным и безусловным исполнением всеми должностными лицами и гражданами законов СССР и Эстонской ССР и других нормативных актов органов государственной власти;

2) наблюдает за точным и безусловным исполнением правлениями и должностными лицами колхозов и колхозниками уставов колхозов; приостанавливает решения общих собраний колхозников и правлений колхозов, в случае несоответствия их закону или уставу кол-

mete üldkoosolekule või rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomiteele;

3) võtab tarvitusele abinõud kolhooside ühismaade kaitseks ebaseadusliku kasutamise vastu, samuti kolhooside ja sovhooside põllukultuuride ja istandike kahjustamise vastu;

4) võtab tarvitusele seaduses ettenähtud abinõud metsade, looduskaitsealade, keelualade, looduse mälestusmärkide ja teiste riikliku kaitse all olevate loodusobjektide kaitseks, kontrollib kalapüügi- ja jahieeskirjade täitmist;

5) aitab kaasa kohtu-, prokuratuuri- ja miilitsaorganitele võitluses kuritegevuse vastu;

6) organiseerib vabatahtlikke tuletõrjesalku ja valvab tuleohutuse-eeskirjade kinnipidamise järele.

§ 24. Külanõukogu istungjärkude vahelisel ajal täidab kohustusi, mis käesolevas põhimääruses on pandud külanõukogule, küla tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee.

§ 25. Külanõukogu eelarve ja selle täitmise aruande kinnitamine, külanõukogule allutatud kultuurhariduslike ja meditsiiniliste asutuste juhatajate ning teiste ametiisikute ametisse kinnitamine toimub ainult küla tööraha saadikute nõukogu istungjärkudel.

§ 26. Küla tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee:

1) võtab osa tööraha saadikute nõukogude ja rahvakohtu valimiste organiseerimisest;

2) vaatab läbi kodanike avaldusi ja kaebusi ja võtab nende lahendamiseks tarvitusele vajalikud abinõud;

3) kasutab majanduslikult külanõukogu käsutuses olevaid hooneid, ehitusi ja muud vara, ekspluateerides neid vahetult või andes need rendile;

4) annab töölistele, teenistujatele, ettevõtetele ja asutustele välja riigi maa reservfondist maatükke ajutiseks kasutamiseks (aiamaana, heinamaana jm.);

5) kindlustab küla tööraha saadikute nõukogu eelarvel olevate asutuste töötajatele palga õigeaegse väljamaksmise;

6) võtab elanikkonnalt vastu maksudest ja teistest maksetest laekuva raha, tagab raha hoidmise ja õigeaegse üleandmise NSV Liidu Riigipanga osakonda;

7) algatab seaduses ettenähtud juhtumel taotlusi lasterikaste emade autasustamiseks ordenite ning medalitega ja aunimetuse «Emakangelane» andmiseks;

хоза, и ставит вопрос об их отмене перед общим собранием колхозников или исполнительным комитетом районного Совета депутатов трудящихся;

3) принимает меры к охране общественных земель колхозов от разбазаривания, а колхозных и совхозных посевов и насаждений от погуб и повреждений;

4) принимает предусмотренные законом меры по охране лесов, заповедников, заказников, памятников природы и других объектов природы, находящихся под государственной охраной; осуществляет контроль за выполнением правил рыбной ловли и охоты;

5) содействует органам суда, прокуратуры и милиции в борьбе с преступностью;

6) организует добровольные пожарные дружины и обеспечивает соблюдение правил пожарной безопасности.

Статья 24. Исполнительный комитет сельского Совета депутатов трудящихся в период между сессиями сельского Совета исполняет обязанности, возложенные настоящим Положением на сельский Совет.

Статья 25. Утверждение бюджета сельского Совета и отчета о его исполнении, утверждение заведующих культурно-просветительными и медицинскими учреждениями и других должностных лиц, подчиненных сельскому Совету, производится только на сессиях сельского Совета депутатов трудящихся.

Статья 26. Исполнительный комитет сельского Совета депутатов трудящихся:

1) принимает участие в организации выборов в Советы депутатов трудящихся и народный суд;

2) рассматривает заявления и жалобы граждан и принимает по ним необходимые меры;

3) осуществляет хозяйственное использование находящихся в ведении сельского Совета зданий, сооружений и другого имущества путем непосредственной эксплуатации или сдачи их в аренду;

4) отводит рабочим и служащим, предприятиям и учреждениям для временного пользования (под огороды, сенокосы и т. п.) земельные участки из государственного резервного фонда;

5) обеспечивает своевременную выплату заработной платы работникам учреждений, состоящих на бюджете сельского Совета;

6) ведет работу по приему денег, поступающих от населения по налогам и другим платежам, обеспечивает сохранность денежных средств и своевременную сдачу их в отделение Государственного банка СССР;

7) возбуждает в установленных законом случаях ходатайство о представлении многодетных матерей к награждению орденами и медалями, на присвоение почетного звания «Мать-героиня»;

8) võtab tarvitusele abinõud orbude suunamiseks riiklikesse kasvatusasutustesse või kasvatamiseks töötajate perekondadesse (patronaaž);

9) määrab seaduses ettenähtud juhtumel hooldajaid ja eestkostjaid, valvab nende tegevuse järele, koostab hoolduse või eestkoste all olevate isikute vara nimekirja ja kontrollib selle vara seisukorda;

10) kindlustab pärandvara kaitset kuni selle varaga seotud küsimuste lõpliku otsustamiseni;

11) võtab oma käsutusse vaibe- ja peremeheta vara, samuti igasuguse muu vara, mis temale seaduse järgi üle antakse;

12) vormistab ja registreerib perekonnaseisuakte (sünni, surma ja teistel juhtudel);

13) registreerib kolhoosiperede (taluperede) ja nende vara jaotamist;

14) sooritab seaduses ettenähtud juhtudel notariaaltoiminguid;

15) korraldab kodanike sisse- ja väljaregistreerimist ning jälgib passirežiimi täitmist kodanike poolt;

16) juhhib miilitsa jaoskonnavoliniku tööd külanõukogu territooriumil;

17) aitab kaasa NSVL relvastatud jõudude koosseisust demobiliseeritud, õppeasutusi lõpetanud ja teiste kodanike tööleasumisele;

18) peab kutsealuste ja tagavara sõjaväekohustuslaste arvestust;

19) peab majapidamisraamatuid, elanikkonna ja majavalduste arvestust, esitab aruandeid kehtestatud korra ning vormide järgi ja ettenähtud tähtaegadel;

20) annab kodanikele välja tõendeid perekonna koosseisu ja varalise seisundi kohta ning muid tõendeid.

III peatükk.

Küla töörahva saadikute nõukogu töö korraldus.

§ 27. Küla töörahva saadikute nõukogu kompetentsi kuuluvad küsimused arutatakse läbi ja otsustatakse külanõukogu istungjärgudel.

Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärgud kutsutakse kokku vähemalt kuus korda aastas ning mitte harvemini kui kord kahe kuu jooksul.

§ 28. Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärg on otsustusvõimeline, kui tema tööst võtab osa vähemalt $\frac{2}{3}$ külanõukogu saadikute üldarvust.

§ 29. Uue koosseisu esimesel istungjärgul moodustab küla töörahva saadikute nõukogu oma volituste ajaks mandaatkomisjoni, kes kontrollib külanõukogu saadikute volitusi. Mandaatkomisjoni ettepanekul kü-

8) принимает меры к направлению оставшихся без родителей несовершеннолетних в государственные воспитательные учреждения или на воспитание в семьи трудящихся (патронат);

9) назначает в установленных законом случаях опекунов и попечителей, осуществляет надзор за их деятельностью, составляет опись имущества лиц, находящихся под опекой или попечительством и проверяет состояние этого имущества;

10) обеспечивает охрану наследственного имущества до окончательного разрешения вопроса о наследовании этого имущества;

11) принимает в свое распоряжение бесхозное и выморочное имущество, а также иное имущество, передаваемое сельскому Совету в соответствии с законом;

12) производит регистрацию актов гражданского состояния (рождения, смерти и др.);

13) производит регистрацию семейно-имущественных разделов колхозных (крестьянских) дворов;

14) совершает возложенные на него законом нотариальные действия;

15) обеспечивает прописку и выписку граждан и наблюдает за выполнением гражданами паспортного режима;

16) руководит работой участкового уполномоченного милиции на территории сельсовета;

17) содействует устройству на работу граждан, демобилизованных из Вооруженных Сил СССР, окончивших учебные заведения, и др.;

18) ведет учет призывников и военнообязанных запаса;

19) ведет похозяйственные книги и учет населения и домовладений и представляет отчетность в соответствии с установленными порядком, формами и сроками;

20) выдает гражданам справки, удостоверяющие семейное, имущественное положение и другие.

Глава III.

Организация работы сельского Совета депутатов трудящихся.

Статья 27. Вопросы, входящие в компетенцию сельского Совета депутатов трудящихся, обсуждаются и решаются на сессиях Совета. Сессии сельского Совета созываются не менее шести раз в год и не реже одного раза в два месяца.

Статья 28. Сессия сельского Совета депутатов трудящихся является правомочной для принятия решений при участии в ее работе не менее двух третей общего числа депутатов сельского Совета.

Статья 29. На первой сессии нового созыва сельский Совет депутатов трудящихся образует на срок своих полномочий мандатную комиссию. Мандатная комиссия проверяет

lanõukogu kas tunnustab valitud rahvasaadikute volitused või tühistab üksikute rahvasaadikute valimised. Mandaatkomisjon teeb nõukogule ettekandeid sellest, kuidas rahvasaadikud täidavad oma kohustusi.

§ 30. Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärgu kutsub kokku külanõukogu täitevkomitee kas omal algatusel või rajooni töörahva saadikute nõukogu ja tema täitevkomitee või $\frac{1}{5}$ külanõukogu saadikute nõudmisel.

§ 31. Küla töörahva saadikute nõukogu uue koosseisu esimese istungjärgu avab vanim saadik, kõik järgmised istungjärgud aga külanõukogu täitevkomitee esimees. Istungjärgu töö juhatamiseks valib külanõukogu igal istungjärgul juhataja ja sekretäri.

§ 32. Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärgu päevakorda küsimuste esitamise õigus on külanõukogu saadikutel, alalistel komisjonidel, täitevkomiteel, samuti rajooni töörahva saadikute nõukogul ja tema täitevkomiteel. Istungjärgu päevakord kinnitatakse nõukogu istungjärgul.

§ 33. Istungjärgu koha ja aja, samuti istungjärgule otsustamiseks esitatavad küsimused teeb küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee rahvasaadikutele ja elanikkonnale teatavaks hiljemalt viis päeva enne istungjärku. Külanõukogu täitevkomitee tutvustab eelnevalt rahvasaadikuid istungjärgule läbivaatamiseks esitatavate otsuste projektidega.

§ 34. Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärgud on avalikud. Igal valijal on õigus viibida istungjärgul.

§ 35. Küla töörahva saadikute nõukogu võtab temale antud õiguste piirides vastu otsuseid ja kontrollib nende täitmist.

§ 36. Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärgul otsustavad külanõukogu saadikud kõik küsimused lahtisel hääletamisel lihthääleteenamusega.

§ 37. Küla töörahva saadikute nõukogu istungjärgul vastuvõetud otsused protokollitakse. Istungjärgu protokollile kirjutavad alla istungjärgu juhataja ja sekretär.

§ 38. Küla töörahva saadikute nõukogu otsused tehakse teatavaks elanikkonnale, rajooni töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele, samuti isikutele, keda nad puudutavad.

§ 39. Küla töörahva saadikute nõukogu saadikute õigused ning kohustused ja valijate usaldust mitteõigustanud külanõukogu saadikute ärakutumise kord määratakse kindlaks seadusega.

§ 40. Küla töörahva saadikute nõukogu moodustab oma töö põhilistel aladel oma volituste ajaks külanõukogu alalised komisjonid ja kuulab ära nende tööaruanded.

полномочия депутатов сельского Совета. По представлению мандатной комиссии сельский Совет признает полномочия депутатов, либо кассирует выборы отдельных депутатов. Мандатная комиссия докладывает Совету о выполнении депутатами своих обязанностей.

Статья 30. Сессия сельского Совета депутатов трудящихся созывается исполнительным комитетом сельского Совета по своей инициативе, а также по требованию районного Совета депутатов трудящихся и его исполнительного комитета или по требованию одной пятой депутатов сельского Совета.

Статья 31. Первую сессию сельского Совета нового созыва открывает старейший депутат, все следующие сессии — председатель исполкома сельского Совета. Для ведения сессии сельского Совета на каждой сессии избираются председатель и секретарь.

Статья 32. Право вносить вопросы в порядок дня сессии сельского Совета имеют депутаты, постоянные комиссии, исполнительный комитет сельского Совета, а также районный Совет депутатов трудящихся и его исполнительный комитет. Порядок дня сессии утверждается на сессиях Совета.

Статья 33. О месте и времени работы сессии, а также о вопросах, выносимых на ее решение, исполнительный комитет сельского Совета извещает депутатов и население не позднее чем за пять дней до сессии. Исполнительный комитет сельского Совета предварительно знакомит депутатов с внесенными на рассмотрение сессии проектами решений.

Статья 34. Сессии сельского Совета депутатов трудящихся проводятся гласно, каждый избиратель имеет право присутствовать на них.

Статья 35. Сельский Совет депутатов трудящихся принимает в пределах предоставленных ему прав решения и проверяет их исполнение.

Статья 36. Все вопросы на сессии сельского Совета депутатов трудящихся решаются открытым голосованием простым большинством голосов депутатов сельского Совета.

Статья 37. Решения сельского Совета депутатов трудящихся заносятся в протокол. Протокол сессии подписывается председателем и секретарем сессии.

Статья 38. Решения сельского Совета доводятся до сведения населения, исполнительного комитета районного Совета депутатов трудящихся, а также тех лиц, которых они касаются.

Статья 39. Права и обязанности депутатов сельского Совета депутатов трудящихся и порядок отзыва депутатов сельского Совета, не оправдавших доверия избирателей, устанавливаются законом.

Статья 40. Сельский Совет депутатов трудящихся по основным отраслям своей работы образует на срок своих полномочий постоянные комиссии сельского Совета и заслушивает отчеты об их работе.

§ 41. Alalised komisjonid juhivad oma töös Eesti NSV kohalike tööraha saadikute nõukogude alaliste komisjonide põhimäärusest.

IV peatükk.

Küla tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee.

§ 42. Küla tööraha saadikute nõukogu valib oma volituste ajaks külanõukogu saadikute hulgast mitte rohkem kui seitsmeliikmelise täitevkomitee koosseisus: esimees, esimehe asetäitja, sekretär ja liikmed.

§ 43. Täitevkomitee on küla tööraha saadikute nõukogu täidesaatev ning korraldav organ ja annab aru nii küla tööraha saadikute nõukogule kui ka rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomiteele. Külanõukogu kuulab vähemalt kord aastas täitevkomitee aruannet tema tegevusest ja teeb vajaduse korral muudatusi tema koosseisus.

§ 44. Küla tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee juhib külanõukogu territooriumil kultuurilispoliitilist ja majanduslikku ülesehitustööd küla tööraha saadikute nõukogu ja kõrgemalseisvate tööraha saadikute nõukogude ning nende täidesaatvate ja korraldavate organite otsuste alusel.

§ 45. Täitevkomitee istungid toimuvad vähemalt üks kord kahe kuu jooksul ja on otsustusvõimelised, kui neist võtab osa üle poole täitevkomitee koosseisust.

§ 46. Täitevkomitee võtab vastu otsuseid ja annab korraldusi oma õiguste piirides.

Täitevkomitee võtab oma istungil otsused vastu lahtisel hääletamisel lihthääletenamusega ning nendele kirjutavad alla täitevkomitee esimees ja sekretär.

Täitevkomitee nimel annab korraldusi täitevkomitee esimees, tema äraolekul aga esimehe asetäitja. Korraldused esitatakse täitevkomiteele läbivaatamiseks tema lähemal istungil. Täitevkomiteel on õigus neid korraldusi tühistada või muuta.

§ 47. Külanõukogu täitevkomitee otsuseid ja korraldusi võib tühistada rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee ja küla tööraha saadikute nõukogu.

§ 48. Küla tööraha saadikute nõukogu täitevkomiteel on riigivapiga pitsat, mille näidise kinnitab Eesti NSV Ministrite Nõukogu.

Статья 41. Постоянные комиссии в своей работе руководствуются Положением о постоянных комиссиях местных Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР.

Глава IV.

Исполнительный комитет сельского Совета депутатов трудящихся.

Статья 42. Сельский Совет депутатов трудящихся избирает на срок своих полномочий из числа депутатов сельского Совета исполнительный комитет в количестве не более семи депутатов в составе председателя, заместителя председателя, секретаря и членов.

Статья 43. Исполнительный комитет является исполнительным и распорядительным органом сельского Совета депутатов трудящихся, подотчетным сельскому Совету, а также исполнительному комитету районного Совета депутатов трудящихся. Сельский Совет не реже одного раза в год заслушивает отчеты исполнительного комитета о его деятельности и в случае необходимости производит изменения в его составе.

Статья 44. Исполнительный комитет сельского Совета депутатов трудящихся осуществляет руководство культурно-политическим и хозяйственным строительством на территории сельского Совета на основе решений сельского и вышестоящих Советов депутатов трудящихся и их исполнительных и распорядительных органов.

Статья 45. Заседания исполнительного комитета проводятся не реже одного раза в два месяца и считаются правомочными при участии в них более половины состава исполнительного комитета.

Статья 46. Исполнительный комитет принимает решения и дает распоряжения в пределах своих прав.

Решения исполнительного комитета принимаются на его заседаниях открытым голосованием простым большинством голосов и подписываются председателем и секретарем.

Распоряжения от имени исполнительного комитета даются председателем исполнительного комитета, а в его отсутствие — заместителем председателя, и докладываются исполнительному комитету на ближайшем его заседании. Исполнительный комитет вправе отменять или изменять эти распоряжения.

Статья 47. Решения и распоряжения исполнительного комитета сельского Совета могут быть отменены сельским Советом депутатов трудящихся, а также исполнительным комитетом районного Совета депутатов трудящихся.

Статья 48. Исполнительный комитет сельского Совета депутатов трудящихся имеет гербовую печать, образец которой утверждается Советом Министров Эстонской ССР.

§ 49. Küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee esimees:

- 1) kutsub kokku täitevkomitee istungid ning juhatab neid;
- 2) organiseerib ja kindlustab täitevkomitee otsuste ja korralduste, samuti täitevkomitee istungite vahelisel ajal küla töörahva saadikute nõukogu otsuste täitmist;
- 3) abistab alalisi komisjone ja külanõukogu saadikuid nende tegevuses;
- 4) käsutab külanõukogu jooksvat arvet riigipangas või hoiukassas;
- 5) hoiab külanõukogu täitevkomitee pitsatit ja vastutab selle säilitamise ja õige kasutamise eest.

§ 50. Küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee esimehe asetäitja abistab täitevkomitee esimeest tema kohustuste täitmisel, esimehe äraolekul täidab aga tema kohustusi. Esimehe kohustuste täitmise ajal säilitatakse täitevkomitee esimehe asetäitjale, kes ei ole täitevkomitee koosseisuline töötaja, keskmine töötasu tema töökohal kolhoosis, sovhoosis, ettevõttes, asutuses või organisatsioonis.

§ 51. Küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee sekretär:

- 1) valmistab ette külanõukogu istungjärkude ja täitevkomitee istungite materjalid;
- 2) protokollib täitevkomitee istungeid;
- 3) peab korras kirjavahetuse ja toimikud, peab majapidamis- ja teisi raamatuid, teostab arvestust ja aruandlust ning vastutab külanõukogu ja täitevkomitee dokumentide säilitamise eest.

§ 52. Küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee esimees ja sekretär kannavad distsiplinaarvastutust rajooni töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee ja küla töörahva saadikute nõukogu ees. Teised külanõukogule alluvad ametiisikud kannavad distsiplinaarvastutust külanõukogu täitevkomitee ees.

§ 53. Küla töörahva saadikute nõukogu koosseisu volituste lõppemisel säilitab täitevkomitee oma volitused niikaua, kuni külanõukogu uus koosseis moodustab uue täitevkomitee.

§ 54. Küla töörahva saadikute nõukogu uue koosseisu esimese istungjärgu kutsub kokku eelmise koosseisu külanõukogu täitevkomitee hiljemalt kaksteist päeva pärast valimisi.

Статья 49. Председатель исполнительного комитета сельского Совета депутатов трудящихся:

- 1) созывает заседания исполнительного комитета и руководит ими;
- 2) организует и обеспечивает исполнение решений и распоряжений исполнительного комитета, а также решений сельского Совета в период между заседаниями исполнительного комитета;
- 3) оказывает содействие постоянным комиссиям и депутатам сельского Совета в их деятельности;
- 4) является распорядителем текущего счета сельского Совета в государственном банке или в сберегательной кассе;
- 5) ведает печатью исполнительного комитета сельского Совета и отвечает за ее сохранность и правильное использование.

Статья 50. Заместитель председателя исполнительного комитета сельского Совета депутатов трудящихся помогает председателю исполнительного комитета в выполнении возложенных на него обязанностей и исполняет обязанности председателя в отсутствие последнего. На время исполнения обязанностей председателя заместителю председателя исполнительного комитета, не являющемуся штатным работником исполкома, сохраняется средний заработок по месту его работы в колхозе, совхозе, предприятии, учреждении или организации.

Статья 51. Секретарь исполнительного комитета сельского Совета депутатов трудящихся:

- 1) подготавливает материалы к сессии сельского Совета и к заседаниям исполнительного комитета;
- 2) ведет протоколы заседаний исполнительного комитета;
- 3) ведает делопроизводством, похозяйственными и другими книгами, учетом и отчетностью и отвечает за сохранность документов сельского Совета и исполнительного комитета.

Статья 52. Председатель и секретарь исполнительного комитета сельского Совета депутатов трудящихся несут дисциплинарную ответственность перед сельским Советом и исполнительным комитетом районного Совета депутатов трудящихся. Другие должностные лица, подчиненные сельскому Совету, несут дисциплинарную ответственность перед исполнительным комитетом сельского Совета.

Статья 53. По истечении полномочий сельского Совета депутатов трудящихся данного созыва исполнительный комитет сохраняет свои полномочия до образования вновь избранным сельским Советом нового исполнительного комитета.

Статья 54. Вновь избранный сельский Совет депутатов трудящихся созывается исполнительным комитетом сельского Совета прежнего созыва не позднее, чем через двенадцать дней после выборов.

V peatükk.

Kodanike üldkoosolek.

§ 55. Kodanike üldkoosoleku — kas kogu külanõukogu territooriumi või siis ühe või mitme asula ulatuses — kutsutakse kokku küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee.

§ 56. Kodanike üldkoosolek arutab majandusliku ja kultuuritöö küsimust, seab üles nõukogu saadikute, rahvakohtunike ja rahvakaasistujate kandidaadid, kuulab ära külanõukogu ja tema täitevkomitee, rahvasaadikute ja rahvakohtunike aruanded.

§ 57. Kodanike üldkoosoleku aeg ja koht tehakse kodanikele teatavaks hiljemalt kolm päeva enne koosolekut.

§ 58. Kodanike üldkoosoleku aruandjad ja kaasaruandjad kinnitab küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee.

§ 59. Kodanike üldkoosoleku avab küla töörahva saadikute nõukogu täitevkomitee esimees või täitevkomitee poolt volitatud isik. Üldkoosoleku juhatamiseks valitakse juhataja ja protokollija, kes üldkoosoleku protokollile alla kirjutavad.

§ 60. Kodanike üldkoosolek võtab vastu otsused lahtisel hääletamisel lihthäälteenamusega.

§ 61. Kodanike üldkoosolekute otsused majandusliku ja kultuurilis-poliitilise ülesehitustöö küsimustes omandavad kohustusliku jõu pärast sellekohase otsuse vastuvõtmist riigiorgani poolt, kelle kompetentsi kuulub nende küsimuste lahendamine.

33. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste kinnitamisest ning Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) paragrahvides 14, 45, 48, 66 ja 69 muudatuste tegemisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

§ 1. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused:

29. juunist 1957. a. «Sillamäe töölisalevi kujundamisest vabariikliku alluvusega linnaks»,

12. oktoobrist 1957. a. «Loksa ja Pärnu rajooni likvideerimisest».

Vastavalt sellele teha Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) paragrahvis 14 järgmised muudatused: kustutada rajoonide loetelust sõnad «Loksa» ja «Pärnu»;

lisada vabariikliku alluvusega linnade loetelusse pärast sõna «Pärnu» sõna «Sillamäe».

Глава V.

Общее собрание граждан (сельский сход).

Статья 55. Общее собрание граждан, проживающих на всей территории сельского Совета или на территории одного или нескольких населенных пунктов, созывается исполнительным комитетом сельского Совета.

Статья 56. Общее собрание граждан обсуждает вопросы хозяйственного и культурно-политического строительства, выдвигает кандидатов в депутаты Советов, в народные судьи, народные заседатели, заслушивает отчеты сельского Совета и его исполнительного комитета, депутатов и народных судей.

Статья 57. О времени и месте общего собрания граждане оповещаются не позднее чем за три дня до собрания.

Статья 58. Докладчики и содокладчики на общем собрании утверждаются исполнительным комитетом сельского Совета.

Статья 59. Общее собрание граждан открывает председатель или уполномоченный исполнительного комитета сельского Совета. Для ведения собрания избирается председатель и секретарь, которые подписывают протокол собрания.

Статья 60. Общее собрание граждан принимает решения открытым голосованием простым большинством голосов.

Статья 61. Решения общего собрания граждан по вопросам хозяйственного и культурно-политического строительства приобретают обязательную силу после принятия соответствующего решения государственным органом, в компетенцию которого входит разрешение этих вопросов.

33. Закон

Эстонской Советской Социалистической Республики

об утверждении Указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР и внесении изменений в статьи 14, 45, 48, 66 и 69 Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Статья 1. Утвердить Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР:

от 29 июня 1957 г. «О преобразовании рабочего поселка Силламяэ в город республиканского подчинения»,

от 12 октября 1957 г. «Об упразднении Локсаского и Пярнуского районов».

В соответствии с этим внести следующие изменения в статью 14 Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР:

исключить из перечня районов слова «Локсаского» и «Пярнуского»,

дополнить перечень городов республиканского подчинения после слова «Пярну» словом «Силламяэ».

§ 2. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 25. septembri 1957. a. seadlus «Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni moodustamisest ja Eesti NSV Riigikontrolli Ministeriumi likvideerimisest» ning teha vastavad muudatused Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) paragrahvides 45 ja 48, sõnastades need paragrahvid järgmiselt:

«§ 45. Eesti NSV Ministrite Nõukogu moodustatakse Eesti NSV Ülemnõukogu poolt järgmisel koosseisus:

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees;

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe esimene asetäitja;

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjad;

Eesti NSV ministrid;

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Riikliku Plaankomisjoni esimees;

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Riikliku Teaduslik-Tehnilise Komitee esimees;

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni esimees;

Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Riikliku Julgeoleku Komitee esimees.»

«§ 48. Eesti NSV ministeeriumid on kas liidulis-vabariiklikud või vabariiklikud.

Eesti NSV liidulis-vabariiklike ministeeriumide hulka kuuluvad:

Kaitseministeerium;

Kaubandusministeerium;

Kultuuriministeerium;

Põllumajanduse Ministeerium;

Rahandusministeerium;

Sideministeerium;

Siseministeerium;

Tervishoiu Ministeerium;

Välisministeerium.

Eesti NSV vabariiklike ministeeriumide hulka kuuluvad:

Autotranspordi ja Maanteede Ministeerium;

Haridusministeerium;

Kohaliku Majanduse Ministeerium;

Kohtuministeerium;

Sotsiaalkindlustuse Ministeerium.»

§ 3. Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 24. augusti 1957. a. seadlus «Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede struktuuri muutmisest».

Vastavalt sellele teha vajalikud muudatused Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) paragrahvides 66 ja 69, sõnastades need paragrahvid järgmiselt:

Статья 2. Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 25 сентября 1957 г. «Об образовании Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР и упразднении Министерства государственного контроля Эстонской ССР» и внести соответствующие изменения в статьи 45 и 48 Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР, изложив эти статьи следующим образом:

«Статья 45. Совет Министров Эстонской ССР образуется Верховным Советом Эстонской ССР в составе:

Председателя Совета Министров Эстонской ССР;

Первого заместителя Председателя Совета Министров Эстонской ССР;

Заместителей Председателя Совета Министров Эстонской ССР;

Министров Эстонской ССР;

Председателя Государственной плановой комиссии Совета Министров Эстонской ССР;

Председателя Государственного научно-технического комитета Совета Министров Эстонской ССР;

Председателя Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР;

Председателя Комитета государственной безопасности при Совете Министров Эстонской ССР.»

«Статья 48. Министерства Эстонской ССР являются или союзно-республиканскими или республиканскими.

К союзно-республиканским министерствам Эстонской ССР относятся министерства:

Внутренних дел;

Здравоохранения;

Иностранных дел;

Культуры;

Обороны;

Связи;

Сельского хозяйства;

Торговли;

Финансов.

К республиканским министерствам Эстонской ССР относятся министерства:

Автомобильного транспорта и шоссейных дорог;

Местного хозяйства;

Просвещения;

Социального обеспечения;

Юстиции.»

Статья 3. Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 24 августа 1957 г. «Об изменении структуры исполнительных комитетов городских (городов республиканского подчинения) и районных Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР».

В соответствии с этим внести изменения в статьи 66 и 69 Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР, изложив эти статьи следующим образом:

«§ 66. Rajoonide tööraha saadikute nõukogud moodustavad järgmised täitevkomiteede osakonnad:

kohaliku majanduse osakond;
kolhooside ehitamise osakond;
kultuuriosakond;
miilitsaosakond;
rahandusosakond;
rahvahariduse osakond;
sotsiaalkindlustuse osakond;
tervishoiu osakond;
üldosakond;
plaanikomisjon;
kaadrite sektor täitevkomitee esimehe juures.

Peale selle võivad rajoonide tööraha saadikute nõukogud vastavalt rajooni majanduse iseärasustele moodustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi kinnitusel ka teisi osakondi.»

«§ 69. Linnade tööraha saadikute nõukogud moodustavad järgmised täitevkomiteede osakonnad:

kaubandusosakond;
kultuuriosakond;
miilitsaosakond;
rahandusosakond;
rahvahariduse osakond;
sotsiaalkindlustuse osakond;
tervishoiu osakond;
üldosakond;
plaanikomisjon;
kaadrite sektor täitevkomitee esimehe juures;
ja peale selle, vastavalt linna tööstuse ning linna- ja äärelinnamajanduse iseärasustele:

kohaliku majanduse osakond;
põllumajanduse osakond.»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

«Статья 66. Районные Советы депутатов трудящихся образуют нижеследующие отделы исполнительных комитетов:

здравоохранения;
культуры;
местного хозяйства;
милиции;
народного образования;
общий;
по строительству в колхозах;
социального обеспечения;
финансовый;
плановую комиссию;
сектор кадров при председателе исполнительного комитета.

Кроме того, в соответствии с особенностями хозяйства района, с утверждения Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, районные Советы депутатов трудящихся могут образовывать и другие отделы.»

«Статья 69. Городские Советы депутатов трудящихся образуют следующие отделы исполнительных комитетов:

здравоохранения;
культуры;
милиции;
народного образования;
общий;
социального обеспечения;
торговли;
финансовый;
плановую комиссию;
сектор кадров при председателе исполнительного комитета и, кроме того, в соответствии с особенностями промышленности города, его городского и пригородного хозяйства:
местного хозяйства;
сельского хозяйства.»

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

34. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) 19. paragrahvi punktis «i» täienduse tegemisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Täiendada Eesti NSV Konstitutsiooni (Põhiseaduse) 19. paragrahvi punkti «i», sõnastades selle punkti järgmiselt:

«i) liidulis-vabariikliku alluvusega tööstuse ja ehituse valitsemine; vabariikliku alluvusega pankade, tööstuslike, põllumajanduslike ja kaubanduslike ette-

34. Закон Эстонской Советской Социалистической Республики о внесении дополнения в статью 19 пункт «и» Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Дополнить статью 19 пункт «и» Конституции (Основного Закона) Эстонской ССР, изложив этот пункт следующим образом:

«и) управление промышленностью и строительством союзно-республиканского подчинения; управление банками, промышленностью,

võtete ning organisatsioonide valitsemine, samuti ka kohaliku tööstuse juhtimine;»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

35. Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi seadus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse
«Muudatuste ja täienduste tegemisest Eesti NSV
territooriumil kehtivas Kriminaalkoodeksis»
kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülem-
nõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
24. augusti 1957. a. seadlus «Muudatuste ja täien-
duste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtivas
Kriminaalkoodeksis».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

36. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus

sm. August Mihkli p. Jakobsoni vabastamisest
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimehe
kohustest.

Kuulanud Eesti NSV Ülemnõukogu saadiku sm.
A. Jakobsoni avalduse tema vabastamise kohta Eesti
NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimehe kohustest
seoses haigusega ja avaldades kahetsust selle üle, et
ta oma tervisliku seisukorra tõttu ei suuda edaspidi
edukalt täita Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimehe kohuseid, kellena ta pikemat aega töötas,
Eesti NSV Ülemnõukogu otsustab:

1. Rahuldada rahvasaadik August Mihkli p. Ja-
kobsoni palve ja vabastada ta Eesti NSV Ülemnõu-
kogu Presiidiumi esimehe kohustest.

2. Valida rahvasaadik sm. A. Jakobson Eesti
NSV Ülemnõukogu Presiidiumi liikmeks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimehe asetäitja E. Puusepp.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

сельскохозяйственными и торговыми предпри-
ятиями и организациями республиканского
подчинения, а также руководство местной про-
мышленностью;»

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

35. Закон

Эстонской Советской Социалистической
Республики

об утверждении Указа Президиума Верхов-
ного Совета Эстонской ССР «О внесении
изменений и дополнений в Уголовный кодекс,
действующий на территории Эстонской ССР».

Верховный Совет Эстонской Советской Со-
циалистической Республики постановляет:

Утвердить Указ Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР от 24 августа 1957 года
«О внесении изменений и дополнений в Уголов-
ный кодекс, действующий на территории
Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

36. Постановление

Верховного Совета Эстонской ССР
об освобождении тов. Jakobsona Аугуста Мих-
келевича от обязанностей Председателя Пре-
зидиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Заслушав заявление депутата Jakobsona
А. М. об освобождении его в связи с болезнью
от обязанностей Председателя Президиума
Верховного Совета Эстонской ССР и отмечая
с сожалением то, что т. Jakobson А. М. в даль-
нейшем не в силах по состоянию здоровья
успешно выполнять обязанности Председателя
Президиума Верховного Совета Эстонской
ССР, на посту которого он был продолжитель-
ное время, Верховный Совет Эстонской ССР
постановляет:

1. Удовлетворить просьбу депутата Якоб-
сона Аугуста Михкелевича и освободить его
от обязанностей Председателя Президиума
Верховного Совета Эстонской ССР.

2. Избрать депутата Jakobsona А. М. членом
Президиума Верховного Совета Эстонской
ССР.

Зам. Председателя Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Э. Пуусэп.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

37. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus

sm. Johan Hansu p. Eichfeldi valimisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi esimeheks.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülem-
nõukogu otsustab:

Valida rahvasaadik sm. Johan Hansu p. Eichfeld
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimeheks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimehe asetäitja E. Puusepp.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.
Tallinn, 4. veebruaril 1958.

38. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus

Eesti NSV Ülemnõukogu põllumajanduskomisjoni
esimehe kohta.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülem-
nõukogu otsustab:

1. Seoses rahvasaadik sm. Johan Hansu p. Eich-
feldi valimisega Eesti NSV Ülemnõukogu Presii-
diumi esimeheks vabastada ta Eesti NSV Ülem-
nõukogu põllumajanduskomisjoni esimehe kohustest.

2. Validra rahvasaadik sm. Aarne Joosepi p.
Pung Eesti NSV Ülemnõukogu põllumajandusko-
misjoni esimeheks ning seoses sellega vabastada ta
Eesti NSV Ülemnõukogu eelarvekomisjoni liikme
kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimehe asetäitja E. Puusepp.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.
Tallinn, 4. veebruaril 1958.

39. Eesti NSV Ülemnõukogu otsus

Eesti NSV 1956. aasta riigieelarve täitmise
aruande kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülem-
nõukogu otsustab:

Kinnitada aruanne Eesti NSV 1956. aasta riigi-
eelarve täitmisest tulude osas 1 618 975 000 rubla
suuruses summas ja kulude osas 1 593 236 000 rubla
suuruses summas, kusjuures tulud ületasid kulusid
25 739 000 rubla suuruses summas, peale selle eel-
arveliste vahendite üleminevad jäägid 1. jaanuariks
1957. a. 38 414 000 rubla suuruses summas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.
Tallinn, 4. veebruaril 1958.

37. Постановление Верховного Совета Эстонской ССР об избрании тов. Эйхфельда Иогана Гансовича Председателем Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Со-
циалистической Республики постановляет:

Избрать депутата тов. Эйхфельда Иогана
Гансовича Председателем Президиума Вер-
ховного Совета Эстонской ССР.

Зам. Председателя Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Э. Пусэп.
Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.
Таллин, 4 февраля 1958 г.

38. Постановление Верховного Совета Эстонской ССР о председателе Комиссии Верховного Совета Эстонской ССР по сельскому хозяйству.

Верховный Совет Эстонской Советской Со-
циалистической Республики постановляет:

1. В связи с избранием депутата тов. Эйх-
фельда Иогана Гансовича Председателем Пре-
зидиума Верховного Совета Эстонской ССР,
освободить его от обязанностей председателя
Комиссии Верховного Совета Эстонской ССР
по сельскому хозяйству.

Избрать депутата тов. Пунг Аарне Иосепо-
вича председателем Комиссии Верховного
Совета Эстонской ССР по сельскому хозяй-
ству, освободив его от обязанностей члена
Бюджетной комиссии Верховного Совета
Эстонской ССР.

Зам. Председателя Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Э. Пусэп.
Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.
Таллин, 4 февраля 1958 г.

39. Постановление Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении отчета об исполнении Госу- дарственного бюджета Эстонской ССР за 1956 год.

Верховный Совет Эстонской Советской Со-
циалистической Республики постановляет:

Утвердить отчет об исполнении Государст-
венного бюджета Эстонской ССР за 1956 год
по доходам в сумме 1 618 975 000 рублей, по
расходам в сумме 1 593 236 000 рублей, с пре-
вышением доходов над расходами в сумме
25 739 000 рублей и, кроме того, остатки бюд-
жетных средств на 1 января 1957 года в сумме
38 414 000 рублей.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.
Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.
Таллин, 4 февраля 1958 г.

40. Eesti NSV Ülemnõukogu

otsus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste —
Eesti NSV ministrite nimetamise kohta —
kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused:

22. juunist 1957 — sm. Oskar Hansu p. Saare nimetamisest Eesti NSV kohaliku majanduse ministriks,

24. augustist 1957 — sm. Edgar Gustavi p. Tõnuristi nimetamisest Eesti NSV põllumajanduse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

41. Eesti NSV Ülemnõukogu

otsus

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse
«Sm. Dmitri Mihhaili p. Kuzmini nimetamisest
Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude
Kontrollkomisjoni esimeheks ja tema vabastamisest Eesti NSV sotsiaalkindlustuse
ministri kohustest» kinnitamisest.

Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu otsustab:

Kinnitada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 3. veebruari 1958. a. seadlus sm. Dmitri Mihhaili p. Kuzmini nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni esimeheks ning tema vabastamise kohta Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 4. veebruaril 1958.

42. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi

otsus

Eesti NSV 7. juuni 1957. a. seaduse «Eesti NSV looduse kaitsest» tõlgitsemise kohta.

Seoses saabunud järelepärimistega Eesti NSV 7. juuni 1957. a. seaduse «Eesti NSV looduse kaitsest» § 3 p. «b» tõlgitsemise kohta looduslike objektide riikliku kaitse alla võtmise korra suhtes, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium annab järgmise tõlgitsemise:

40. Постановление

Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указов Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР о назначении
министров Эстонской ССР.

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет —
утвердить Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР:

от 22 июня 1957 г. — о назначении тов. Саар Оскара Хансовича Министром местного хозяйства Эстонской ССР;

от 24 августа 1957 г. — о назначении тов. Тынуриста Эдгара Густавовича Министром сельского хозяйства Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

41. Постановление

Верховного Совета Эстонской ССР
об утверждении Указа Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР «О назначении
тов. Кузьмина Дмитрия Михайловича председателем
Комиссии советского контроля Совета
Министров Эстонской ССР и об освобождении
его от обязанностей Министра социального
обеспечения Эстонской ССР».

Верховный Совет Эстонской Советской Социалистической Республики постановляет:

Утвердить Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 3 февраля 1958 г. о назначении тов. Кузьмина Дмитрия Михайловича председателем Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР и об освобождении его от обязанностей Министра социального обеспечения Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 4 февраля 1958 г.

42. Постановление

Президиума Верховного Совета Эстонской
ССР об истолковании Закона Эстонской ССР
от 7 июня 1957 года «Об охране природы
Эстонской ССР».

В связи с поступившими запросами об истолковании пункта «б» 3-й статьи Закона Эстонской ССР от 7 июня 1957 года «Об охране природы Эстонской ССР» в части взятия под государственную охрану объектов природы, Президиум Верховного Совета Эстонской ССР дает следующее истолкование:

Riiklikku kaitset vajavate, kuid kohalikku tähtsust omavate looduslike objektide kaitsmise ja säilitamise kord määratakse kindlaks rajoonide ja vabariikliku alluvusega linnade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede poolt üldkohustuslike otsustega, kooskõlastatult Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Looduskaitse Valitsusega.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 22. veebruaril 1958.

**43. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
sm. A. Goldbergi autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ning teenete eest tervishoiu alal Eesti NSV-s autasustada Eesti NSV tervishoiu ministrit August Ossipi p. Goldbergi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 1. veebruaril 1958.

**44. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
sm. Dmitri Mihhaili p. Kuzmini nimetamisest Eesti
NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni esimeheks ja tema vabastamisest Eesti NSV
sotsiaalkindlustuse ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Nimetada sm. Dmitri Mihhaili p. Kuzmin Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni esimeheks ning seoses sellega vabastada ta Eesti NSV sotsiaalkindlustuse ministri kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 3. veebruaril 1958.

Порядок защиты объектов природы, нуждающихся в государственной охране, но имеющих местное значение, устанавливается соответствующими обязательными решениями исполнительных комитетов районных и городских (республиканского подчинения) Советов депутатов трудящихся, по согласованию с Управлением охраны природы при Совете Министров Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР И. Эйхфельд.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 22 февраля 1958 г.

43. Указ
Президиума Верховного Совета Эстонской
ССР
о награждении тов. Гольдберга А. О. Почетной
грамотой Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР.

В связи с 50-летием со дня рождения и за заслуги в области здравоохранения Эстонской ССР наградить Министра здравоохранения Эстонской ССР тов. Гольдберга Августа Осиповича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 1 февраля 1958 г.

44. Указ
Президиума Верховного Совета Эстонской
ССР
о назначении тов. Кузьмина Дмитрия Михай-
ловича председателем Комиссии советского
контроля Совета Министров Эстонской ССР и
об освобождении его от обязанностей
Министра социального обеспечения
Эстонской ССР.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

Назначить тов. Кузьмина Дмитрия Михайловича председателем Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР и в связи с этим освободить его от обязанностей Министра социального обеспечения Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 3 февраля 1958 г.

II.

45. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

lühendatud tööpäeva ja lisapuhkuse kehtestamisest meditsiinilisele personalile.

Kehtestada kuuetunnine tööpäev ja 12-päevane lisapuhkus seoses kahjulike töötingimustega ENSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi tuberkuloosihaigete invaliidide kodude arstidele, kesk- ja nooremale meditsiinilisele personalile, tööinstruktoritele, raamatukoguhoidjatele, õdedele-perekaistele, pesukorraldajatele, sanitaridele-koristajatele, ettekandjatele, nõudepesijaile, desinfektoreile (instruktooreile-desinfektoreile) ja pesupesijaile.

Lühendatud tööpäev ja lisapuhkus võimaldatakse ülalloetletud töötajatele tingimusel, kui nad vahetult teenindavad haigeid.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees A. Müürisepp.
Tallinn, Toompea, 14. veebruaril 1958. Nr. 178-k.

Väljavõte.

46. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni põhimääruse kinnitamisest.

Kinnitada Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni põhimäärus, struktuur ja koosseisud vastavalt lisadele nr. 1—3.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees A. Müürisepp.
Tallinn, Toompea, 20. veebruaril 1958. Nr. 221-k.

Lisa nr. 1
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
20. veebruari 1958. a. korralduse nr. 221-k
juurde.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni põhimäärus.

1. Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjon on moodustatud Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1957. a. 25. septembri seadluse «Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjoni moodustamisest ja Eesti NSV Riigikontrolli Ministeeriumi kaotamisest» alusel.

2. Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjonile tehakse ülesandeks Eesti NSV valitsuse nimel kontrollida valitsuse otsuste faktilist

45. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР об установлении сокращенного рабочего дня и дополнительного отпуска медицинскому персоналу.

Установить 6-часовой рабочий день и 12-дневный дополнительный отпуск в связи с вредными условиями труда врачам, среднему и младшему медицинскому персоналу, инструкторам по труду, библиотекарям, сестрам-хозяйкам, кастеляншам, санитаркам-уборщицам, подавальщицам (официанткам), посудомойкам, дезинфекторам (инструкторам-дезинфекторам), прачкам домов для инвалидов, больных туберкулезом, Министерства социального обеспечения Эстонской ССР.

Сокращенный рабочий день и дополнительный отпуск должны предоставляться перечисленным работникам при условии непосредственного обслуживания больных.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.
Таллин, Тоомпеа, 14 февраля 1958 г.
№ 178-к.

Выписка.

46. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР об утверждении Положения о Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР.

Утвердить Положение о Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР, структуру и штаты согласно приложениям № 1—3.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.
Таллин, Тоомпеа, 20 февраля 1958 г.
№ 221-к.

Приложение № 1
к распоряжению Совета Министров
Эстонской ССР от 20 февраля 1958 г.
№ 221-к.

Положение о Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР.

1. Комиссия советского контроля Совета Министров Эстонской ССР образована на основании Указа Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 25 сентября 1957 г. «Об образовании Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР и упразднении Министерства государственного контроля Эстонской ССР».

2. На Комиссию советского контроля Совета Министров Эстонской ССР возлагается проверка от имени Правительства Эстонской ССР

täitmist tähtsamates rahvamajanduse küsimustes, tundma õppida vabariigi riigiparaadi struktuuri ja töö küsimusi, kontrollida rangeima kokkuhoiurežiimi teostamist, rahaliste vahendite ja materiaalsete väärtuste õiget ja otstarbekohast kulutamist.

Oma tegevusega peab Nõukogude Kontrollkomisjon soodustama üldriiklike huvidega vastuolus olevate ametkondlike ja kolkapatriotismi tendentside likvideerimist ning aktiivselt võitlema bürokратизми ja paberliku asjaajamise vastu.

3. Nõukogude Kontrollkomisjon teostab oma kontrollimistööd tihedas kontaktis nõukogude, partei-, ametiühingu-, komsomoli- ja teiste ühiskondlike organisatsioonidega, sellele tööle kaasa tõmmates hulgaliselt töölisi, kolhoosnikuid ja teenistujaid.

4. Nõukogude Kontrollkomisjoni tegevuse peamiseks tulemuseks peab olema nõukogude, majandus- ja kooperatiivorganisatsioonide töös avastatud puuduste kõrvaldamine kohapeal ning abinõude rakendamine nende puuduste vältimiseks tulevikus. Sel eesmärgil esitatakse kontrolli tulemused läbiarutamiseks partei-, nõukogude, majandus- ja kooperatiivorganisatsioonidele ning, kui vajalik, kohalike nõukogude istungjärkudele, majandusaktiivi nõupidamistele, tööliste, teenistujate ja kolhoosnikute koosolekutele, samuti valgustatakse neid kohalikus või vabariiklikus ajakirjanduses. Läbivaatamiseks Eesti NSV valitsusele esitatakse ainult need küsimused, millistes on vajalik valitsuse otsus.

Kontrollitavate ettevõtete, asutuste, organisatsioonide ja TSN täitevkomiteede juhtivad töötajad on kohustatud vastuvaidlematus korras kõrvaldama avastatud eeskirjade rikkumised ja puudused ning tulemustest teatama Nõukogude Kontrollkomisjonile.

5. Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjonil on õigus:

a) anda ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide ametiisikutele neile kohustuslikke korraldusi avastatud puuduste ja eeskirjade rikkumiste kõrvaldamiseks, samaaegselt teatades sellest Rahvamajanduse Nõukogu, vastavate ministeeriumide ja vabariiklike asutuste juhtkonnale;

b) rakendada nende nõukogude ja majandusaparaadi juhtivate töötajate ja muude ametiisikute suhtes, kes ei täida valitsuse otsusi ning rikuvad riiklikku distsipliini, võimaldavad kantseleilikku asjaajamist ja bürokратизми, järgmisi abinõusid: määrata vahetult süüdlastele distsiplinaarkaristusi (laitus, noomitus, vali noomitus) ning tagandada neid ametikohalt.

фактического исполнения его решений по важнейшим вопросам народного хозяйства, изучению структуры и вопросов работы государственного аппарата республики, контроль за проведением строжайшего режима экономии, за правильным и целесообразным расходованием денежных средств и материальных ценностей.

Комиссия советского контроля своей деятельностью должна способствовать преодолению возможных проявлений ведомственных и местнических тенденций, идущих в разрез с общегосударственными интересами, и вести активную борьбу с бюрократизмом и волокитой.

3. Комиссия советского контроля осуществляет свою деятельность по контролю в тесной связи с советскими, партийными, профсоюзными, комсомольскими и другими общественными организациями, с привлечением широких масс рабочих, колхозников и служащих.

4. Главным результатом деятельности Комиссии советского контроля должно быть устранение на месте недостатков, вскрытых в работе советских, хозяйственных и кооперативных организаций, и принятие мер к предотвращению их в дальнейшем. В этих целях результаты проверок вносятся на обсуждение партийных, советских, хозяйственных и кооперативных организаций, а в необходимых случаях обсуждаются на сессиях местных Советов, на хозяйственных активах, собраниях рабочих, служащих, колхозников и освещаются в местной или республиканской печати. На рассмотрение Правительства Эстонской ССР вносятся лишь те вопросы, которые требуют его решения.

Руководители проверяемых предприятий, учреждений, организаций и исполкомов местных Советов обязаны безотлагательно устранять вскрытые нарушения и недостатки и о результатах сообщать Комиссии советского контроля.

5. Комиссии советского контроля Совета Министров Эстонской ССР предоставляется право:

a) давать должностным лицам предприятий, учреждений и организаций обязательные для них указания об устранении вскрытых недостатков и нарушений, одновременно извещая об этом руководителей Совнархоза, соответствующих министерств и республиканских учреждений;

b) применять в отношении руководителей и других должностных лиц советского и хозяйственного аппарата, срывающих исполнение решений Правительства и нарушающих государственную дисциплину, допускающих волокиту и бюрократизм, следующие меры: непосредственно налагать на виновных дисциплинарные взыскания (на вид, выговор, строгий выговор), а также отстранять от занимаемой должности.

Ministrite Nõukogu poolt ametisse nimetatud isikute tagandamiseks Nõukogude Kontrollkomisjoni poolt peab olema Eesti NSV Ministrite Nõukogu nõusolek.

Kuritarvituste ja muu kuritegevuse avastamise korral suunab Nõukogude Kontrollkomisjon juurdluse teostamiseks materjalid juurdlusorganitele;

c) riigile, kooperatiivsetele ja teistele ühiskondlikele organisatsioonidele ning kolhoosidele kahju põhjustamise korral kahjud sisse nõuda selles süüdiolenvatelt ametiisikutelt, vastavalt kinnitatud eeskirjadele;

d) kontrollimisele ekspertidena kaasa tõmmata spetsialiste ning teisi kompetentseid isikuid ettevõtetest, teadusliku uurimise, projekteerimis- ja konstrueerimisorganisatsioonidest ning teistest asutustest, vajalikel juhtudel aga moodustada ekspertkomisjone;

e) nõuda ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide juhatajatelt dokumente ja seletusi Nõukogude Kontrollkomisjoni kompetentsi kuuluvates küsimustes.

6. Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjon moodustatakse koosseisus: komisjoni esimees, kelle nimetab ametisse Eesti NSV Ülemnõukogu, esimehe asetäitja ja komisjoni liikmed, kes nimetatakse ametisse Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt.

Komisjoni koosseisu kuulub üks esindaja ENSV Ametiühingute Nõukogust ja üks esindaja Eestimaa LKNU Keskkomiteest.

7. Oma regulaarselt toimuvatel istungitel vaatab Nõukogude Kontrollkomisjon läbi töö organiseerimise küsimused kontrolli teostamise alal, kontrolli tulemused, kuulab ära osakondade juhatajate aruanded.

Komisjon võtab vastu vastavad otsused läbiarutatud küsimustes.

8. Komisjoni esimees annab oma võimu piires välja määrusi ja juhendeid kehtivate seaduste ning NSVL Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste alusel ja täitmiseks, samuti kontrollib nende täitmist.

9. Nõukogude Kontrollkomisjoni struktuuri ja koosseisud kinnitab Eesti NSV Ministrite Nõukogu.

10. Eesti NSV Ministrite Nõukogu Nõukogude Kontrollkomisjonil on Eesti NSV riigivapi kujutusega pitsat.

Отстранение от должности должностных лиц, назначаемых Советом Министров, производится Комиссией советского контроля с согласия Совета Министров Эстонской ССР.

В случае обнаружения злоупотреблений и иных преступных действий Комиссия советского контроля направляет материалы в следственные органы для расследования;

в) производить, в соответствии с утвержденными правилами, денежные начеты на должностных лиц, причинивших ущерб государству, кооперативной, колхозной или другой общественной организации;

г) привлекать для участия в проверке в качестве экспертов специалистов и других сведущих лиц предприятий, научно-исследовательских, проектных и конструкторских организаций и других учреждений, а в необходимых случаях экспертные комиссии;

д) требовать от руководителей предприятий, учреждений и организаций документы и объяснения по вопросам, входящим в компетенцию Комиссии советского контроля.

6. Комиссия советского контроля Совета Министров Эстонской ССР образуется в составе председателя комиссии, назначаемого Верховным Советом Эстонской ССР, заместителя председателя и членов комиссии, назначаемых Советом Министров Эстонской ССР.

В состав членов комиссии входят по одному представителю от Эстонского Республиканского Совета Профессиональных Союзов и ЦК ЛКСМ Эстонии.

7. Комиссия советского контроля на своих регулярно проводимых заседаниях рассматривает вопросы организации работы по осуществлению контроля, итоги проверок, заслушивает отчеты начальников отделов.

По обсуждаемым вопросам комиссия принимает соответствующие постановления.

8. Председатель комиссии издает в пределах компетенции Комиссии советского контроля постановления и инструкции на основании и во исполнение действующих законов, а также постановлений и распоряжений Совета Министров СССР и Совета Министров Эстонской ССР и проверяет их исполнение.

9. Структура и штаты Комиссии советского контроля утверждаются Советом Министров Эстонской ССР.

10. Комиссия советского контроля Совета Министров Эстонской ССР имеет печать с изображением государственного герба ЭССР.

47. Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus

Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse põhimääruse kinnitamisest.

Kinnitada Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse põhimäärus vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees A. Müürisepp.
Tallinn, Toompea, 24. veebruaril 1958. Nr. 231-k.

Lisa
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
24. veebruari 1958. a. korralduse nr. 231-k
juurde.

Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse põhimäärus.

I. Üldeeskirjad.

1. Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsus allub Eesti NSV Kaubandusministeeriumile.

2. Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse juhataja ja tema asetäitja määrab ametisse ja vabastab Eesti NSV kaubandusminister.

Peainspektoreid ja teisi töötajaid määrab ametisse ja vabastab Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse juhataja.

3. Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsusel on vapiga pitsat asutuse nimetusega. Peainspektoritel on tavalised kautšuk- või pronksplitsatid.

4. Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse põhiülesanneteks on:

a) kontrollida kaupade vastuvõtmise eeskirjadest kinnipidamist kõigi süsteemide kaubandusorganisatsioonide ja -ettevõtete poolt kaupade vastuvõtmisel tööstusettevõtelt, kooskõlas riiklike standardide, tehniliste tingimuste, ajutiste tehniliste tingimuste ja retseptuurinormidega ning tootmiseks kinnitatud näidistega, samuti kaupade säilitamise ja elanikkonnale mittekvaliteetsete kaupade müümise vältimise eeskirjade täitmist;

b) kontrollida toidu- ja tööstuskaupade kvaliteeti nende tootmise kohtadel. Tööstusettevõtete poolt mittestandardsete ja mittekvaliteetsete kaupade tootmise juhtumite esinemisel rakendada abinõusid selleks, et vältida mittekvaliteetse toodangu väljastamist müügiks elanikkonnale ja turuväliste tarbijatele;

47. Распоряжение Совета Министров Эстонской ССР об утверждении Положения об Управлении государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли Эстонской ССР.

Утвердить Положение об Управлении государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли Эстонской ССР согласно приложению.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. М ю р и с е п.
Таллин, Тоомпеа, 24 февраля 1958 г.
№ 231-к.

Приложение
к распоряжению Совета Министров
Эстонской ССР от 24 февраля 1958 г.
№ 231-к.

Положение об Управлении государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли Эстонской ССР.

1. Общие положения.

1. Управление государственной инспекции по качеству товаров подчиняется Министерству торговли ЭССР.

2. Начальник Управления государственной инспекции по качеству товаров и его заместитель назначаются и освобождаются Министром торговли Эстонской ССР.

Главные инспектора и другие работники назначаются и освобождаются начальником Управления государственной инспекции по качеству товаров.

3. Управление государственной инспекции по качеству товаров имеет гербовую печать с обозначением своего наименования. Госинспектора имеют обыкновенные каучуковые или бронзовые печати.

4. Основными задачами Управления государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли Эстонской ССР являются:

a) контроль за организациями и предприятиями торговли всех систем по соблюдению ими правил приемки товаров от промышленных предприятий в соответствии с нормами ГОСТов, ТУ, ВТУ, рецептур и утвержденными к производству образцами, а также по соблюдению правил хранения товаров и предотвращения продажи населению недоброкачественных товаров;

b) контроль качества продовольственных и непродовольственных (промышленных) товаров в местах их производства. При наличии фактов выработки предприятиями промышленности нестандартных и недоброкачественных товаров, принятие мер к предотвращению отгрузок недоброкачественной продукции для продажи населению и внерыночным потребителям;

c) osa võtta valmistoodangu tehniliste tingimuste ja muu dokumentatsiooni läbivaatamisest.

5. Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsus juhindub oma tegevuses käesolevast põhimäärusest ning Eesti NSV Kaubandusministeeriumi ja NSVL Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni juhtnõo-ridest.

II. Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse kohused ja õigused.

6. Eesti NSV Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsus:

a) teostab ühekordseid kontrollimisi standardidest, tehnilistest tingimustest, retseptuuridest ja tehnoloogilistest instruksioonidest kinnipidamise üle toidukaupu ja laiatarbe tööstuskaupu tootvates ettevõtetes juhul, kui ilmneb, et need ettevõtted toodavad mittestandardseid ja mittekvaliteetseid kaupu;

b) teostab külmhoonetes, hulgibaasides, ladudes ning jaekaubandusettevõtetes olemasolevate kaupade kvaliteedi perioodilist valikkontrolli, jälgib, kuidas töötajad täidavad tööstuselt vastuvõetava ning tarbijatele väljastatava toodangu kvaliteedi kontrollimise funktsioone, samuti ka kaupade pakkimise ja säilitamise eeskirju ning nende realiseerimise tähtaegadest kinnipidamist;

c) inspekteerib importkaupade kvaliteeti, kontrollides nende sordilisuse määramise õigsust kaubandusorganisatsioonide poolt vastavalt riiklikele standardidele juhtudel, kui kvaliteedinäitajad ei ole määritletud hankijate lepingutes või kontraktides, lahkavamine korral aga annab nende kaupade kvaliteedi kohta lõpliku seisukoha;

d) teostab Üleliidulise Kaubanduspalati Eesti Vabariikliku Osakonna Kaubaekspertiisi Büroo töö meetoodilist juhtimist kaupade kvaliteedi määramise osas;

e) esitab NSVL Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riiklikule Inspeksioonile kehtiva aruandluse kaupade kvaliteedi ja oma töö kohta, samuti nõutava informatsiooni;

f) võtab vastu otsuseid, millega kaubandusorganisatsioonidel keelatakse vastu võtta tööstusettevõtteilt riiklikele standardidele, tehnilistele tingimustele ja retseptuuride nõuetele ning näidistele mittevastavaid kaupu, samuti keelab tähendatud kaupade väljastamist ettevõtetele.

Otsused kaupade vastuvõtmise ja väljastamise keelamise kohta vormistatakse Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse käskkirjadega ning nende täitmine on kohustuslik kõigile tööstus- ja kaubandusettevõtetele, olenemata nende alluvusest;

в) участие в рассмотрении технических условий и другой документации на готовую продукцию.

5. Управление государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли ЭССР в своей деятельности руководствуется настоящим Положением, указаниями Министерства торговли Эстонской ССР и Государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли СССР.

II. Обязанности и права Управления государственной инспекции по качеству товаров.

6. Управление государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли Эстонской ССР:

a) производит разовые проверки соблюдения стандартов, технических условий, рецептур и технологических инструкций на предприятиях, вырабатывающих продовольственные и промышленные товары широкого потребления, при наличии фактов выработки этими предприятиями нестандартных и недоброкачественных товаров;

б) осуществляет на холодильниках, оптовых базах, складах и в розничных торговых предприятиях периодическую выборочную проверку качества имеющихся в наличии товаров, выполнения работниками функций контроля за качеством принимаемой от промышленности и отгружаемой потребителям продукции, а также правил ее упаковки, хранения и сроков реализации;

в) инспектирует качество импортных товаров в порядке контроля за установлением их сортности торгующими организациями в соответствии с ГОСТами, если их качественные показатели не оговорены в договорах и контрактах поставщика, а также дает окончательное заключение о качестве этих товаров при возникающих разногласиях;

г) осуществляет методическое руководство работой бюро товарных экспертиз Эстонского отделения Всесоюзной торговой палаты в части определения качества товаров;

д) представляет Государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли СССР действующую отчетность о качестве товаров и своей работе, а также запрашиваемую информацию;

е) выносит решения о запрещении приемки торгующими организациями от промышленных предприятий товаров, не соответствующих требованиям стандартов, технических условий, рецептур и образцам, а также запрещает отгрузку этих товаров предприятиям.

Решения о запрещении приемки и отгрузки товаров оформляются приказами Управления государственной инспекции по качеству товаров и являются обязательными к исполнению всеми предприятиями промышленности и торговли, независимо от подчиненности;

g) annab korraldusi kaubandusettevõtetele mittekvaliteetsete ja selliste kaupade müügist kõrvaldamiseks, millede tegelik sordilisus ei vasta hankedokumentidele või markeeringule, nende kaupade järgneva tagastamisega või ümbermarkeerimisega kooskõlas kehtivate eeskirjade, hanketingimuste ja lepingutega;

h) kaupade kvaliteedi kontrollimisele tõmbab kaasa vabariigi kaubandusettevõtete ja -organisatsioonide töötajaid;

i) esitab Eesti NSV Kaubandusministeeriumi juhtkonnale ettepanekud kehtivate tehniliste tingimuste, retseptuuride, näidiste ning kaupade säilitamise eeskirjade muutmise kohta, samuti esitab kõigi nende muutmise ja täiendamise ettepanekute ning uute projektide kohta oma seisukohad;

j) võtab vajaduse korral kaubandusorganisatsioonidelt ja ettevõtelt toodangu kvaliteeti iseloomustavad kaubanäidised, saadab need katsete ja analüüside teostamiseks laboratooriumidesse ning teadusliku uurimise instituutidesse, tasudes teostatud tööde eest nende tööstuslike ettevõtete ja kaubandusorganisatsioonide kulul, millistelt võeti nimetatud näidised;

k) omab õiguse nõuda tööstuslikelt ettevõtelt ja nende kõrgemalseisvatelt organisatsioonidelt andmeid, mis iseloomustavad toodetava produktsiooni kvaliteeti, ja abinõusid kaupade kvaliteedi parandamiseks;

l) saabuvate kaupade kvaliteedi mittevastavuse korral hankijate saatedokumentidele annab oma lõpliku seisukoha;

m) võtab osa kunstinõukogude ning degustatsioonikomisjonide tööst. Riikliku inspeksiooni töötajate mittenõustumise korral nõukogu (komisjoni) otsustega ei tohi asuda produktsiooni tootmisele Eesti NSV kaubandusministri loata.

III. Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni otsustele edasikaebamise kord.

7. Kaebused Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Vabariikliku Valitsuse ebaõige tegevuse üle lahendatakse Eesti NSV kaubandusministri ja NSVL Kaubandusministeeriumi Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Peavalitsuse poolt.

Edasikaebus ei peata Kaupade Kvaliteedi Riikliku Inspeksiooni Valitsuse otsuse täitmist.

ж) дает предписания торговым предприятиям о снятии с продажи (реализации) недоброкачественных товаров и товаров, фактическая сортность которых не соответствует документам поставщика или маркировке, с последующим возвратом или перемаркировкой этой продукции в соответствии с действующими правилами, условиями поставки и договорами;

з) привлекает к проведению проверок качества товаров работников торговых предприятий и организаций республики;

и) вносит руководству Министерства торговли Эстонской ССР предложения об изменении действующих технических условий, рецептур, образцов, правил хранения товаров, а также дает заключения по всем предложениям об их изменении, дополнении и по новым проектам;

к) отбирает по мере необходимости образцы товаров, характеризующие качество продукции, направляет их лабораториям и научно-исследовательским институтам для проведения испытаний и анализов с оплатой этих работ за счет промышленных предприятий и торговых организаций, от которых были взяты указанные образцы;

л) имеет право требовать от промышленных предприятий и их вышестоящих организаций представления данных, характеризующих качество вырабатываемой продукции, и мероприятий, направленных на улучшение качества товаров;

м) дает окончательное заключение в случаях несоответствия качества поступающих товаров сопроводительным документам поставщиков;

н) участвует в заседаниях художественных советов и дегустационных комиссий. В случае возражения представителей Госинспекции против решения совета (комиссии), продукция без разрешения Министра торговли Эстонской ССР выпуску не подлежит.

III. Порядок обжалования решений Управления государственной инспекции по качеству товаров.

7. Жалобы на неправильные действия Республиканского управления государственной инспекции по качеству товаров разрешаются Министром торговли Эстонской ССР и Главным управлением государственной инспекции по качеству товаров Министерства торговли СССР.

Обжалование не приостанавливает исполнения решения Управления государственной инспекции по качеству товаров.

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja L. Izmostjeva. Trükkimisele antud 19. märtsil 1958. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitahe ruumi. 4 trükipoognat. Tellimise nr. 238. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Л. Измостьева. Сдано в печать 19 марта 1958 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 4 печ. листа. Заказ № 238. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управ. Делами СМ ЭССР. Таллин.

MB-02647

Tr. 900

EESTI
RAHVUSRAAMATUKOGU
AR

49712

Raamatupalat

58-132 2